

Provinsiale Koerant

Provincial Gazette

5084

Johannesburg Bar Library

5084

Vrydag, 18 Oktober 1996

Friday, 18 October 1996

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

INHOUD

(Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 5-97, Provinsiale-gebou, Waulstraat, Kaapstad 8001.)

No.	Bladsy
-----	--------

Proklamasies

46	Knysna Plaaslike Oorgangsraad: Verandering van Regsgebied	2
45	Stilbaai Plaaslike Oorgangsraad: Verandering	2
47	Mosselbaai Plaaslike Oorgangsraad: Verandering	2
48	Wildernis Distriksraad: Verandering van Naam	3

Provinsiale Kennisgewings

444	Albertinia Munisipaliteit: Verordening insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste	5
445	Albertinia Munisipaliteit: Verordening insake die beheer oor die slag van diere en die inbring van vleis	9
442	Breërivier Distriksraadgebied: Stigting van die Doringkloof Privaat Natuurreservaat	3
446	Caledon Munisipaliteit: Taxi verordening	11
447	Kaapse Metropolitaanse Raad: Opheffing van beperkings.	3
443	Oostelike Substruktuur: Aanwysing	4
448	Oostelike Substruktuur: Opheffing van beperkings	3
449	Stellenbosch Stadsraad: Opheffing van beperkings	12

Opheffing van beperkings in dorpe

Aansoek:	12
----------	----

Tenders

Kennisgewings	17
---------------------	----

Plaaslike Owerhede

Calitzdorp Munisipaliteit: Onderverdeling	17
George Munisipaliteit: Hersonerig	20
George Munisipaliteit: Hersonerig	20
Helderberg Munisipaliteit: Hersonerig	20
Kaapse Metropolitaanse Raad: Afwyking	17
Kaapse Metropolitaanse Raad: Opheffing van beperkings	24
Kaapse Metropolitaanse Raad: Opheffing van beperkings.	25
Hersonerig en Onderverdeling	25
Kaapstad Munisipaliteit: Wysiging van Skemaregulasies	18
Kaapstad Munisipaliteit: Wysiging van Skemaregulasies	18
Oostelike Substruktuur: Sluiting van Swarthoutstraat	19
Paarl Munisipaliteit: Hersonerig	21
Rawsonville Munisipaliteit: Hersonerig	21
Rawsonville Munisipaliteit: Hersonerig	21
Sentraal Substruktuur: Hersonerig	19
Stellenbosch Munisipaliteit: Soneringskema	22
Stellenbosch Munisipaliteit: Soneringskema	22

(Vervolg op bladsy 28)

CONTENTS

(Reprints are obtainable at Room 5-97, Provincial Building, Wale Street, Cape Town 8001.)

No.	Page
-----	------

Proclamations

46	Knysna Transitional Local Council: Alteration of Area of Jurisdiction	2
45	Still Bay Transitional Local Council: Alteration	2
47	Mossel Bay Transitional Local Council: Alteration	2
48	Wilderness District Council: Change of Name	3

Provincial Notices

444	Albertinia Municipality: By-Law relating to the prevention and suppression of Nuisances	5
445	Albertinia Municipality: By-Law relating to the control of slaughter of animals	9
442	Breed River District Council: Establishment of Doringkloof Private Nature Reserve	3
446	Caledon Municipality: Taxi by-law	11
447	Cape Metropolitan Council: Removal of restrictions	3
443	Eastern Substructure: Designation	4
448	Eastern Substructure: Removal of restrictions	3
449	Stellenbosch Town Council: Removal of restrictions	12

Removal of restrictions in townships

Applications:	12
---------------	----

Tenders

Notice	17
--------------	----

Local Authorities

Calitzdorp Municipality: Subdivision	17
Cape Metropolitan Council: Departure	17
Cape Metropolitan Council: Removal of restrictions	24
Cape Metropolitan Council: Removal of restrictions, Rezoning and Subdivision	25
Cape Town Municipality: Amendment of Scheme regulations	18
Cape Town Municipality: Amendment of Scheme regulations	18
Central Substructure: Rezoning	19
Eastern Substructure: Closure of Swarthout Street	19
George Municipality: Rezoning	20
George Municipality: Rezoning	20
Helderberg Municipality: Rezoning	20
Paarl Municipality: Rezoning	21
Rawsonville Municipality: Rezoning	21
Rawsonville Municipality: Rezoning	21
Rawsonville Municipality: Rezoning	21
Southern Substructure: Rezoning	23
Southern Substructure: Alteration	17

(Continued on page 28)

PROKLAMASIES

Deur die Premier van die Provinsie van die Wes-Kaap

No. 45/1996

PLAASLIKE OORGANGSRAAD VAN STILBAAI:

VERANDERING VAN REGSGEBIED

Kragtens artikel 245(4) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet 200 van 1993), en in oorleg met die Minister van Provinsiale Sake en Staatkundige Ontwikkeling, verander ek hierby, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van publikasie hiervan, die grens van die regsgebied van die Plaaslike Oorgangsraad van Stilbaai, soos omskryf in die Bylaes tot Proklamasie No 104 van 6 September 1995, en Wyk 1 daarvan, deur Gedeelte 72 van die plaas Melkhoutfontein 480, administratiewe distrik Riversdal, in sy geheel, daarby in te lyf.

Gedateer te Kaapstad op hede die 15de dag van Oktober 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

Deur die Premier van die Provinsie van die Wes-Kaap

No. 46/1996

PLAASLIKE OORGANGSRAAD VAN KNYSNA:

VERANDERING VAN REGSGEBIED

Kragtens artikel 245(4) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet 200 van 1993), en in oorleg met die Minister van Provinsiale Sake en Staatkundige Ontwikkeling, verander ek hierby, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van publikasie hiervan, die grens van die regsgebied van die Plaaslike Oorgangsraad van Knysna, soos omskryf in die Bylaes tot Proklamasie No 104 van 6 September 1995, en Wyk 8 daarvan, deur Erf 8925 Knysna, in sy geheel, daarby in te lyf.

Gedateer te Kaapstad op hede die 15de dag van Oktober 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

Deur die Premier van die Provinsie van die Wes-Kaap

No. 47/1996

PLAASLIKE OORGANGSRAAD VAN MOSSELBAAI:

VERANDERING VAN REGSGEBIED

Kragtens artikel 245 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet 200 van 1993), en in oorleg met die Minister van Provinsiale Sake en Staatkundige Ontwikkeling, verander ek hierby, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van publikasie hiervan, die grens van die regsgebied van die Plaaslike Oorgangsraad van Mosselbaai, soos omskryf in die Bylaes by Proklamasie No 104 van 6 September 1995, en Wyk 1 daarvan, deur Gedeelte 58 van Plaas 136, administratiewe distrik Mosselbaai, in sy geheel, daarby in te lyf.

Gedateer te Kaapstad op hede die 15de dag van Oktober 1996.

PROCLAMATIONS

By the Premier of the Province of the Western Cape

No. 45/1996

TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL OF STILL BAY:

ALTERATION OF AREA OF JURISDICTION

Under section 245(4) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act 200 of 1993), and in consultation with the Minister for Provincial Affairs and Constitutional Development, I hereby, with effect from the first day of the month following the date of publication hereof, alter the boundary of the area of jurisdiction of the Transitional Local Council of Still Bay, as described in the Schedules to Proclamation No 104 dated 6 September 1995, and Ward 1 thereof, by incorporating therein Portion 72 of the farm Melkhoutfontein 480, Administrative District of Riversdale, in its entirety.

Dated at Cape Town this 15th day of October 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

By the Premier of the Province of the Western Cape

No. 46/1996

TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL OF KNYSNA:

ALTERATION OF AREA OF JURISDICTION

Under section 245(4) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act 200 of 1993), and in consultation with the Minister for Provincial Affairs and Constitutional Development, I hereby, with effect from the first day of the month following the date of publication hereof, alter the boundary of the area of jurisdiction of the Transitional Local Council of Knysna, as described in the Schedules to Proclamation No 104 dated 6 September 1995, and Ward 8 thereof, by incorporating therein Erf 8925 Knysna, in its entirety.

Dated at Cape Town this 15th day of October 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

By the Premier of the Province of the Western Cape

No. 47/1996

TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL OF MOSSEL BAY:

ALTERATION OF AREA OF JURISDICTION

Under section 245 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act 200 of 1993), and in consultation with the Minister for Provincial Affairs and Constitutional Development, I hereby, with effect from the first day of the month following the date of publication hereof, alter the boundary of the area of jurisdiction of the Transitional Local Council of Mossel Bay, as described in the Schedules to Proclamation No 104 dated 6 September 1995, and Ward 1 thereof, by incorporating therein Portion 58 of the Farm 136, Administrative District of Mossel Bay, in its entirety.

Dated at Cape Town this 15th day of October 1996

Deur die Premier van die Provinsie van die Wes-Kaap

No. 48/1996

**WILDERNIS DISTRIKSRAAD:
VERANDERING VAN NAAM**

Kragtens artikel 2(b) van die Wet op Plaaslike Rade (Volksraad), 1987 (Wet 94 van 1987), verander ek hierby, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van publikasie hiervan, die naam van die "Wildernis Distriksraad" na "Munisipaliteit Wildernis".

Gedateer te Kaapstad op hede die 15de dag van Oktober 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. A. BEUKES,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.K. 442/1996

18 Oktober 1996

BREËRIVIER DISTRIKRAADSGBIED:

**STIGTING VAN DIE DORINGKLOOF PRIVATE
NATUURRESERVAAT**

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 12(4) van die Ordonnansie op Natuur- en Omgewingsbewing, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), dat die Minister van Finansies en Omgewingsake goedkeuring verleen het aan mev. Thomson om 'n private natuurreservaat op haar eiendomme synde, Plaas No. 4 en Restant van die Plase Voetpads Berg No. 2, Vinke Rivier No. 8 en Komplots Koppen No. 1, Robertson, in die gebied van die Breërivier Distrikraad te stig, waaraan die naam "Doringkloof Private Natuurreservaat" toegewys is en waarvan die grense is soos aangedui op 'n kaart geliasseer in die kantoor van die Hoof van Departement: Omgewing- en Kultuursake, Utilitas-gebou, Dorpsstraat 1, Kaapstad.

P.K. 447/1996

18 Oktober 1996

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), soos gewysig, en op aansoek van die eienaar van Erf 45, Constantia, word voorwaardes E.(a), (b), (c) en (d); G.(ii), (iii) en (v), as well as H.(i) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), hierby

By the Premier of the Province of the Western Cape

No. 48/1996

**WILDERNESS DISTRICT COUNCIL:
CHANGE OF NAME**

Under section 2(b) of the Local Councils Act (House of Assembly), 1987 (Act 94 of 1987), I hereby, with effect from the first day of the month following the date of publication hereof, change the name of the "Wilderness District Council" to "Wilderness Municipality".

Dated at Cape Town this 15th day of October 1996.

HJ KRIEL, PREMIER

PROVINCIAL NOTICES

The following Provincial Notices are published for general information.

J. H. A. BEUKES,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 442/1996

18 October 1996

BREEDE RIVER DISTRICT COUNCIL AREA:

**ESTABLISHMENT OF THE DORINGKLOOF PRIVATE
NATURE RESERVE**

Notice is hereby given in terms of section 12(4) of the Nature and Environmental Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), that the Minister of Finance and Environmental Affairs has granted approval to Mrs. Thomson to establish a private nature reserve on her properties, being Farm No. 4 and Remainder of the Farms Voetpads Berg No. 2, Vinke Rivier No. 8 and Komplots Koppen No. 1, Robertson, situated in the area of the Breede River District Council, to which the name "Doringkloof Private Nature Reserve" has been assigned and the boundaries of which are as indicated on a map filed in the office of the Head of Department: Environmental and Cultural Affairs, Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town.

P.N. 447/1996

18 October 1996

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Under section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), as amended, and on application by the owner of Erf 45, Constantia, the Premier hereby removes conditions E.(a), (b), (c) and (d); G.(ii), (iii) and (v), as well as H.(i) contained in Deed of Transfer No.

P.K. 443/1996

18 Oktober 1996

OOSTELIKE SUBSTRUKTUUR:

AANWYSING VAN 'N GEBIED VIR MINDER FORMELE
VESTIGING: KLEINVLEI — EERSTERIVIERWET OP MINDER FORMELE DORPSTIGTING, 1991
(WET 113 VAN 1991)

Ek, Cecil Bernard Herandien, Minister van Behuising Wes-Kaap, wys kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3(1) van bogenoemde Wet die volgende grond binne die regsgebied van 'n plaaslike owerheid vanaf die datum van publikasie hiervan aan vir die ontwikkeling van 'n minder formele vestiging.

Beskrywing van grond

Eersterivier: Kleinvlei, Erf 901, ± 8,5 ha groot soos aangedui op meegaande liggingsplan.

'n Liggingsplan waarop die bogenemde grond aangedui word, word ter insae aangeheg. Die plan is nie volgens skaal nie.

Die aanwysing van bogenoemde grond is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

1. dat alle uitlegplanne vir toekomstige ontwikkeling aan die Provinsiale Administrasie: Wes-Kaap voorgelê word vir goedkeuring;
2. dat die regulasies ten opsigte van die minder formele residensiële sone, soos uiteengesit in die Provinsiale Kennisgewing Nr. 465/1992 toegepas word;
3. dat die bepalings van die Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977 (Wet 103 van 1977), toegepas word op alle erwe in die gebied behalwe erwe gesoneer vir residensiële doeleindes;
4. Die Direkteur: Beplanningsdienste sal alle uitlegplanne in oorleg met die plaaslike owerheid goedkeur;
5. Die Direkteur: Professionele en Tegniese Dienste sal alle ingenieursontwerpe in oorleg met die plaaslike owerheid goedkeur.

P.N. 443/1996

18 October 1996

EASTERN SUBSTRUCTURE:

DESIGNATION OF AN AREA FOR LESS FORMAL
SETTLEMENT: KLEINVLEI — EERSTE RIVERLESS FORMAL TOWNSHIP ESTABLISHMENT ACT, 1991
(ACT 113 OF 1991)

I, Cecil Bernard Herandien, Minister of Housing Western Cape, hereby in terms of the powers vested in me under section 3(1) of the above-mentioned Act, designate the following land situated within the jurisdiction of a local authority for the development of a less formal settlement as from the date of publication hereof.

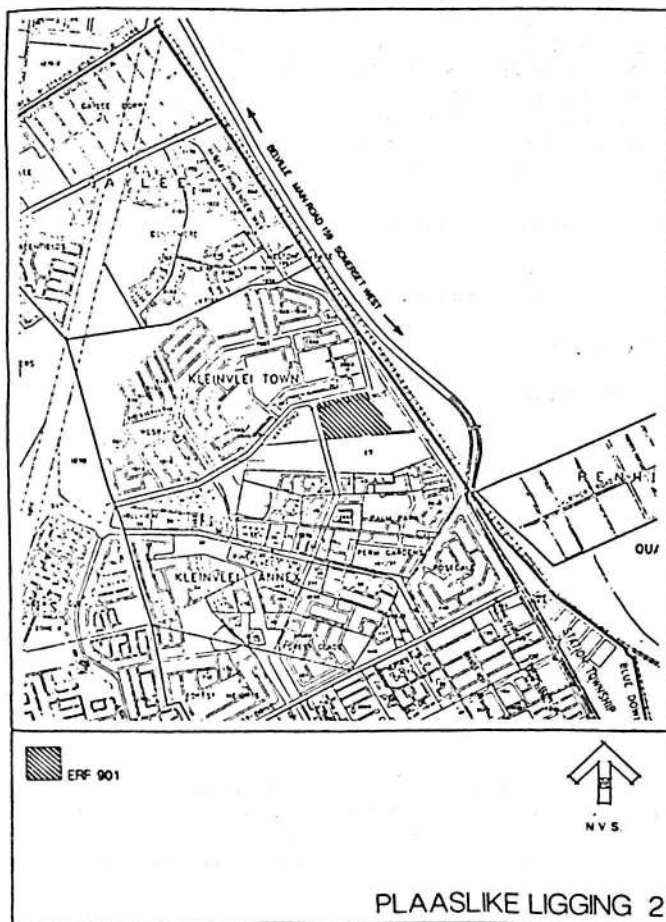
Description of land

Eerste River: Kleinvlei Erf 901, ± 8,5 ha in extent as depicted on the attached locality plan.

A locality plan depicting the above-mentioned land is attached for inspection. The plan is not to scale.

The designation of the above-mentioned land shall be subject to the following conditions:

1. that upon approval of the lay-out plans the Provincial Administration: Western Cape may impose further conditions;
2. that the regulations in respect of the less formal residential zone, as set out in Provincial Notice No. 465/1992, shall be applicable in the area;
3. that the provisions of the National Building Regulations and Building Standards, 1977 (Act 103 of 1977), shall be applicable to all erven in the area, except for erven zoned for residential purposes;
4. The Director: Planning Services is to approve all layout plans in consultation with the local authority;
5. The Director: Professional and Technical Services is to approve all engineering designs in consultation with the local authority.



P.K. 444/1996

18 Oktober 1996

Die Premier het sy goedkeuring gegee aan die volgende verordening opgestel deur die Munisipaliteit vir die Gebied van Albertinia.

MUNISIPALITEIT VIR DIE GEBIED VAN ALBERTINIA:

VERORDENING INSAKE DIE VOORKOMING EN ONDERDRUKKING VAN OORLASTE

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge —

betekende "aanstootlike materiaal" tuinvullis, vuilgoed, afvalmateriaal, rommel, afvalyster, in onbruik geraakte motors, masjinerie of ander voertuie asook die in onbruik geraakte onderdele daarvan, vullis van enige bouwerksaamhede of enige vullis wat op enige grond of perseel gestort kan word, met inbegrip van nuwe of gebruikte boumateriaal wat nie noodwendig nodig is in verband met bona fide boubedrywighede wat werklik op enige grond aan die gang is nie, en omvat dit enige vaste stof, vloeistof of gas wat aanstootlik of gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is of kan word, of wat wesenlik inbreuk maak op die gewone gemak of gerief van die publiek;

betekende en omvat "eienaar" —

- (a) die persoon by wie die regstitel van enige onroerende eiendom berus;
- (b) waar die eiendom verhuur is vir 50 jaar of langer, die huurder van sodanige eiendom;
- (c) waar die persoon by wie die regstitel berus, insolvent, dood of geestelik versteurd is of indien sy boedel afgestaan is tot voordeel van sy skuldeisers die persoon by wie die administrasie van die eiendom berus as trustee, eksekuteur, kurator, regsverkrygende of administrateur, en
- (d) waar die eienaar soos hierbo benoem, afwesig is, die agent of persoon wat die huur van die betrokke perseel ontvang;

betekende "erf" enige grond, hetsy onbebou, geokkupeer of met geboue daarop;

betekende en omvat "okkupeerder" met betrekking tot enige perseel —

- (a) enige persoon in werklike okkupasie;
- (b) enige persoon wetlik geregtig om dit te okkupeer, of
- (c) enige persoon wat die beheer of bestuur van 'n perseel uitoefen, met inbegrip van die agent van sodanige persoon wanneer hy afwesig is uit die Republiek of indien sy adres onbekend is;

het "park" die betekenis wat in artikel 2 van Ordonnansie 20 van 1974 aan die uitdrukking openbare plek gegee word;

betekende "perseel" enige gebou of tent saam met die grond waarop dit geleë is, asook die aangrensende grond wat in verband daarmee gebruik word en enige grond sonder geboue of tente en omvat dit enige voertuig, vervoermiddel of boot;

betekende "raad" die Munisipale Raad van Albertinia;

betekende "Stadsklerk" die Stadsklerk van Albertinia, en

betekende "tuin" enige eiland of sirkel in enige straat of openbare parkeerterrein wat as rotstuintuin of tuin uitgelê of met bome of struik beplant is.

2. (1) Niemand mag enige vrugteskille, glasstukke, papier of enige stof of ding wat waarskynlik die skoon toestand van enige park, tuin of kampeergebied sal benadeel wat sal veroorsaak, in sodanige park, tuin of kampeergebied plaas, uitgooi, laat bly, neergooi of neersit nie.
- (2) Niemand mag enige plastiekbottels, plastieksakke, papier, kartonne, gebroke bottels, glas of erdeware, of enige vrugte- of groenteskille, of enige vullis op enige straat, erf, voetpad of openbare plek gooi of plaas of toelaat dat dit daarop gegooi of geplaas word nie.

P.N. 444/1996

18 October 1996

The Premier has approved the following by-law framed by the Municipality for the Area of Albertinia.

MUNICIPALITY FOR THE AREA OF ALBERTINIA:

BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION AND SUPPRESSION OF NUISANCES

1. For the purpose of this by-law —

"Council" means the Municipal Council for the Area of Albertinia;

"erf" means any land, whether vacant, occupied or with buildings thereon;

"garden" means any island or circle in any street or public parking area which has been cultivated as a garden or rockery or planted with trees or shrubs;

"objectionable material" means garden litter, rubbish, waste material, rubble, scrap metal, disused parts thereof, refuse from any building operations or any refuse capable of being dumped on any land or premises, including new or used building materials not necessarily required in connection with bona fide building operations actually in progress on any land and includes any solid, liquid or gas which is or may become offensive or dangerous or injurious to health or which materially interferes with the ordinary comfort or convenience of the public;

"occupier" in relation to any premises means and includes —

- (a) any person in actual occupation;
- (b) any person legally entitled to occupy it, or
- (c) any person in charge of or responsible for the management of any premises including the agent of any such person when he is absent from the Republic or his whereabouts are unknown;

"owner" means and includes —

- (a) any person in whom is vested the legal title to any immovable property;
- (b) where the property has been leased for 50 years or upwards, the lessee of such property;
- (c) in cases where the person in whom the legal title is vested is insolvent, dead, of unsound mind or his estate has been assigned for the benefit of his creditors, the person in whom the administration of the property is vested as trustee, executor, curator, assignee or administrator, and
- (d) in cases where the owner as described above is absent, the agent or person receiving the rent of the property in question;

"park" shall have the meaning assigned to the term "public place" in section 2 of Ordinance 20 of 1974;

"premises" means any building or tent together with the land on which the same is situated and the adjoining land used in connection therewith, and any land without buildings or tents, and includes any vehicle, conveyance, ship or boat, and

"Town Clerk" means the Town Clerk of Albertinia.

2. (1) No person shall deposit, leave, spill, drop or place any fruit peels, broken glass, paper or any matter or thing likely to interfere with the cleanliness of any park, garden or camping area or cause annoyance, danger or injury to persons in such park, garden or camping area.
- (2) No person shall throw or deposit or permit to be thrown or deposit any plastic bottles, plastic bags, paper, cartons, broken bottles, glass or earthenware or any fruit or vegetable peelings or any refuse upon any street, erf, footpath or public place.

(3) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of besigheidsperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of besigheidsperseel grens, mag enige stoep of veranda van sodanige winkel of besigheidsperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of besigheidsperseel grens, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word met die doel om enige goedere, artikels of handelsware op te berg, te stort, weg te doen, uit te stal, te hou, te verkoop of te verkoop aan te bied nie.

(4) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of besigheidsperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of besigheidsperseel grens of enige gedeelte daarvan wat vir die publiek toeganklik of sigbaar is, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir die doel om enige afvalmateriaal, vullis, kratte, kartonne, houters of ander artikels van 'n dergelike aard op te berg, op te stapel, te stort, weg te doen of te hou nie.

(5) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of besigheidsperseel mag enige stoep of veranda of sodanige winkel of besigheidsperseel deur middel van los of vaste strukture, voorwerpe, artikels of middels toemaak of laat toemaak of toelaat dat dit daarmee toegemaak word nie, behalwe deur middel van bouwerk van 'n permanente aard wat ooreenkomstig planne wat deur die Stadskeur goedgekeur is, gedoen word.

3. Ondanks die bepalings van enige ander verordening mag niemand —

(1) aanstootlike materiaal in of op enige erf, straat, riool, watersloot, vuilriool, deurgang, openbare plein of dorpsgrond stort, ophoop of plaas of laat stort of toelaat dat dit op die plek of plekke wat die raad van tyd tot tyd vir sodanige doeleindes afsonder of goedkeur; met dien verstande egter dat die raad toestemming aan openbare garages, werkwinkels en ander bedrywe kan verleen, onderworpe aan die voorwaardes wat in elke geval gestel word vir die hou, bewaring, herstel, aftakeling of hermontering van enige motorvoertuig of ander voertuig of apparaat op persele wat deur die raad goedgekeur is;

(2) werk op enige erf uitvoer of 'n gebou of grond gebruik vir doeleindes wat daarop bereken is om sodanige erf te ontstier of om inbreuk te maak op die gerief of gemak aan die bure of om 'n bron van gevaar vir enige persoon te word nie. Indien die raad van mening is dat hierdie bepaling verontagsaam word, kan hy gelas dat sodanige werk of gebruik onmiddellik gestaak word en dat die vorige toestand herstel word;

(3) enige handel, besigheid, of beroep uitoefen op enige erf in die munisipale gebied wat na die mening van die raad 'n bron van ongerief of ergernis vir die omgewing is of kan word nie;

(4) toelaat dat enige erf met bosse, onkruid of gras of ander plantegroei, uitgesonderd gekweekte bome, struik en gras, begroei word in so 'n mate dat dit na die mening van die raad of enige behoorlik gemagtigde werknemer van die raad, gebruik kan word as 'n skuilplek vir rondlopers, wilde diere of ongediertes of dat dit of volksgeondheid of die veiligheid van 'n lid van die gemeenskap kan bedreig of die verspreiding van brande kan bevorder nie;

(5) toelaat dat enige erf vuil, verwaarloos of met knaagdiers, slange, muskiete, vlieë, bostuise, luise of ander insekte wat skadelik is vir die gesondheid, besmet is, of toelaat dat enige onaangename reuk of gasse op sodanige erf afgegee word nie;

(6) toelaat dat die omheining van enige erf in 'n vervalle, onooglike of verwaarloosde toestand raak nie;

(7) toelaat dat 'n gebou of struktuur of enige gedeelte daarvan op enige erf in 'n vervalle, verwaarloosde of onooglike toestand raak nie, of in gebreke bly om die dakwaterwegdoenstelsel, pype, vuilriole, rirole, water, afvalwater- en spoelklosettoerusting en alle ander toebehore wat deel uitmaak van of bevestig is aan enige gebou of struktuur in 'n goeie en heel toestand te hou nie;

(8) op sy perseel 'n dier of voel aanhou wat deur gedurig te veel te lawaan, die bure versteur of vir hulle tot oorlast is nie;

(3) No owner or occupier of any shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises shall use or cause or permit to be used any stoep or veranda of such shop or business premises or vacant land adjoining such shop or premises for the purpose of storing, dumping, disposing of, displaying, keeping, selling or offering for sale any goods, articles or merchandise.

(4) No owner or occupier of any shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises shall use or cause or permit to be used such shop or vacant land adjoining such shop or business premises or any portion thereof which is visible to the public for the purpose of storing, stacking, dumping, disposing of or keeping any waste material, refuse, crates, cartons, containers or other articles of a like nature.

(5) No owner or occupier of any shop or business premises shall enclose or cause or permit to be enclosed any stoep or veranda of such shop or business premises by means of movable or immovable structures, objects, articles or devices otherwise than by building work of a permanent nature which shall be in accordance with plans bearing the approval of the Town Clerk.

3. Notwithstanding the provisions of any other by-law, no person shall —

(1) dump, accumulate or place or cause or permit to be dumped, accumulated or placed any objectionable materials in or on any erf, street, drain, water furrow, sewer, thoroughfare, public square or commonage except at such place or places as the Council may from time to time set aside or approve for such purposes; provided however, that the Council may permit public garages, workshops and other trades, subject to such conditions as may be imposed in each case, to keep, store, repair, dismantle or reassemble any motor vehicle or other vehicle or apparatus on premises approved by the Council;

(2) do work on any erf or use any building or land for purposes calculated to disfigure such erf or to interfere with the convenience or comfort of the neighbours or to become a source of danger to any person. Should the Council be of the opinion that this provision is being ignored, the Council may instruct that such work or use be discontinued forthwith and that the previous condition be reinstated;

(3) do work on any erf or use any building or land for purposes calculated to disfigure such erf or to interfere with the convenience or comfort of the neighbours or to become a source of danger to any person. Should the Council be of the opinion that this provision is being ignored, the Council may instruct that such work or use be discontinued forthwith and that the previous condition be reinstated;

(4) allow any erf to be overgrown with bush, weeds or grass or other vegetation except cultivated trees, shrubs and grass to such an extent that, in the opinion of the Council or any duly authorised employee of the Council, it may be used as a shelter by vagrants, wild animals or vermin or may threaten the public health or the safety of any member of the community or may promote the spread of fires;

(5) allow any erf to be dirty, neglected or infested with rodents, snakes, mosquitoes, flies, ticks, bugs or other insects harmful to health or allow any offensive odours or gases to emanate from such erf;

(6) allow the fencing of any erf to fall into a state of disrepair or to become unsightly or dilapidated;

(7) allow any building or structure or any portion thereof on any erf to fall into a dilapidated, neglected or unsightly state, or fail to maintain the roof-water closet fittings and all other appurtenances forming part of or attached to any building or structure in good and sound repair;

(8) keep on his premises any animal or bird which creates a disturbance or a nuisance to the neighbours by making frequent and excessive noise;

- (9) nagvuil op 'n perseel stort of hou of laat stort of hou of toelaat dat dit daarop gestort of gehou word nie, behalwe in 'n behoorlike sanitêre gemak wat die raad goedgekeur het en in ooreenstemming met enige verordening van die raad;
- (10) op sy perseel 'n sanitêre gemak hou of laat hou of toelaat dat dit daarop gehou word wat van so 'n aard is dat dit 'n oorlas of aanstootlik of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is nie;
- (11) 'n openbare gemak of 'n gemak wat in 'n openbare gebou of openbare vermaaklikheidsplek voorsien is, bevuil, misbruik of beskadig nie;
- (12) enige aanstootlike materiaal of ding, vloeibaar of vas, wat aanstootlik, gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is of kan word, deur of in 'n straat op 'n openbare plek dra of vervoer of toelaat dat dit daardeur of daarin gedra of vervoer word nie, tensy sodanige aanstootlike materiaal of ding met geskikte materiaal bedek is om te voorkom dat 'n oorlas ontstaan;
- (13) 'n dooie liggaam op 'n onwettige plek begrawe of wegdoen nie;
- (14) toelaat dat die karkas van 'n dier wat sy eiendom of onder sy beheer is en wat op sy perseel of elders in die munisipale gebied gevrek het, onbegrawe bly nie;
- (15) duld of toelaat dat 'n spruit, poel, sloot, rioolgeut, waterloop, opwasbak, bad, tenk, spoelkloset, privaat of urinaal, of grond of perseel wat aan hom behoort of deur hom geokkupeer word of onder sy beheer is, so vuil is of word of in so 'n toestand verkeer of verval of so geleë is of gebou word dat dit aanstootlik of gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is nie;
- (16) duld of toelaat dat vuil of besoedelde water of enige vuil vloeistof of aanstootlike materiaal vanaf 'n perseel wat aan hom behoort of deur hom geokkupeer word, ongeag of dit vir handels-, besigheids-, fabriek-, woon-, of enige ander doeleindes geokkupeer word, in 'n straat of op enige grond afloop of vloei nie;
- (17) 'n daad pleeg of laat pleeg of toelaat dat dit gepleeg word wat kan lei tot die besoedeling van water wat inwoners van die munisipaliteit die reg het om te gebruik of wat vir die gebruik van sodanige inwoners verskaf of afgesonder is nie;
- (18) in 'n openbare stroom, dam of watertrog baai of 'n dier of 'n kledingstuk of ander artikel of ding daarin of by 'n openbare brandkraan of fontein of op 'n plek wat nie deur die raad vir enige sodanige doel afgesonder is nie, was nie;
- (19) te eniger tyd gedurende die dag of nag die openbare vrede in 'n straat of openbare plek versteur deur onbetaamlike geluide te maak of deur te skreeu, aanhoudend te toeter, te twis of rusie te maak, of deur 'n skare byeen te bring, of deur 'n betoging te reël of deur te baklei of 'n bakleiery uit te loof, of deur met 'n stok of ander wapen te slaan of dit te swaai of op 'n dreigende wyse te gebruik of deur enige ander oproerige, gewelddadige of onbetaamlike gedrag nie;
- (20) in enige straat of openbare plek rondslinger of op sypaadjies vergader of saamdrom nie;
- (21) ware of dienste in 'n straat of openbare plek adverteer deur middel van 'n megafoon, luidspreker of dergelike toestel of deur aanhoudend te skreeu, op 'n ghong te slaan, toeters te druk of klokke te lui op so 'n wyse dat dit 'n openbare oorlas in die buurt uitmaak nie;
- (22) wat in of op 'n private perseel is, die openbare vrede in die omgewing van sodanige perseel versteur deur daarin of daarop onbetaamlike geluide te maak, te skreeu, te twis, rusie te maak of te sing, of deur luidsprekers, radio's, televisiestelle of iets dergeliks aanhoudend en hard te gebruik nie;
- (23) in enige straat of openbare plek beledigende of dreigende taal besig of iets doen wat die vrede kan versteur of wat daarop bereken is om die vrede te versteur nie;
- (24) in enige straat of openbare plek om aalmoese bedel of deur die vertoning van wonde, sere, beserings, gebreke of bedelbriewe aalmoese probeer verkry nie;
- (9) deposit or keep or cause or permit to be deposited or kept any nightsoil on any premises, except in a proper sanitary convenience approved by the Council and in accordance with any by-law of the Council;
- (10) keep or cause or permit to be kept upon his premises any sanitary convenience of such nature that is a nuisance or offensive or injurious or dangerous to health;
- (11) defoul, misuse or damage any public convenience or any convenience provided in any public building or place of public entertainment;
- (12) carry or convey, or permit to be carried or conveyed through or in any street or public place any objectionable material or thing liquid or solid, which is or may become offensive or dangerous or injurious to health, unless such objectionable material or thing is covered with a suitable material to prevent the creation of any nuisance;
- (13) bury or dispose of any dead body in any unauthorised place;
- (14) permit the carcass of any animal being his property or in his charge, which has died on his premises or elsewhere in the municipal area, to remain unburied;
- (15) suffer or permit any stream, pool ditch, drain, gutter, water-course, sink, bath, cistern, water closet, privy or urinal on any land or premises owned or occupied by him or of which he is in charge to become so foul or in such a state or to be so situated or constructed as to be offensive or dangerous or injurious to health;
- (16) suffer or permit any foul or polluted water or any foul liquid or objectionable material to run or flow from any premises owned or occupied by him, whether occupied for trade, business, manufacturing, dwelling or any other purposes, into any street or any land;
- (17) commit or cause or permit to be committed any act which may pollute any water which inhabitants of the municipality have the right to use or which is provided or reserved for the use of such inhabitants;
- (18) bathe or wash himself or any article of clothing or any article or thing in any public stream or pool or water trough or at any public hydrant or fountain or at any place which has not been set aside by the Council for any such purpose;
- (19) at any time of the day or night disturb the public peace in any street or public stream or pool or water trough or at any public hydrant or fountain or at any place which has not been set aside by the Council for any such purpose;
- (20) loiter in any street or public place or gather in crowds on pavements;
- (21) advertise wares or services in any street or public by means of any megaphone, loudspeaker or similar device or by insistent shouting, striking of gongs, blowing of horns or ringing of bells in such manner as to constitute a public nuisance in the neighbourhood;
- (22) while he is in or on any private premises, disturb the public peace in the neighbourhood of such premises by making therein or thereon any unseemly noises, or by shouting, quarrelling, wrangling or singing, or by the continuous and overloud use of loudspeakers, radios, television sets or the like;
- (23) in any street or public place use any abusive or threatening language or commit any act which may or is calculated to cause a breach of the peace;
- (24) solicit alms in any street or public place or endeavour by exposure or wounds, sores, injuries or deformities or the production of begging letters to obtain alms;

- (25) 'n voertuig of 'n aanstootlike artikel of stuk gereedschap in 'n straat of openbare plek skoonmaak of was nie;
- (26) enige woning okkupeer of toelaat of duld dat dit geokkupeer word, wat nie voorsien is van 'n behoorlike sanitêre gemak van die aard wat voorgeskryf word deur die verordening van die raad (indien daar is) wat dan van krag is nie;
- (27) enige woning okkupeer of toelaat of duld dat dit geokkupeer word, wat nie voorsien is van 'n behoorlike, genoegsame en suiwer watervoorraad binne so 'n redelike afstand as wat dit onder die omstandighede moontlik is om te kry nie;
- (28) wat ophou om 'n perseel vir langer as een week te okkupeer, versuim om alle nagvuil, vullis en slaapkamer- of kombuisvuilwater op sodanige perseel te laat verwyder nie;
- (29) enige perseel okkupeer of toelaat of duld dat dit geokkupeer word op 'n wyse wat skadelik of gevaarlik vir die gesondheid is nie, hetsy by wyse van oorbewoning of andersins;
- (30) enige woning of gedeelte daarvan okkupeer of toelaat of duld dat dit geokkupeer word, wat nie voldoen aan enige vereistes van die Derde Bylae van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979), nie;
- (31) wat die eienaar is van enige perseel wat aan meer as een huurder verhuur word, versuim om iedere gedeelte van sodanige perseel wat gesamentlik deur meer as een huurder gebruik word, te alle tye in 'n skoon en higiëniese toestand te onderhou nie;
- (32) wat 'n fabriek of handelsperseel besit of okkupeer, versuim om sodanige fabriek of handelsperseel skoon en ry te hou van aanstootlike reuke wat moontlik kan ontstaan van enige dreineervoor, emmergemak, spoelgemak, grondkloset of urinaal en dit sodanig te ventileer dat enige gasse, dampe, stof of ander onsuiverhede wat ontstaan sover as moontlik vernietig of onskadelik gestel word, en geen sodanige persoon mag toelaat dat sodanige fabriek of handelsperseel oorbewoon is of sodanig belig en geventileer is dat dit skadelik of gevaarlik vir menslike gesondheid van diegene wat daarin werk nie;
- (33) enige voedsel of drinkware wat bedoel is vir menslike gebruik vir verkoop hou of toelaat dat dit vir verkoop gehou of berei word op 'n perseel wat sodanig geleë of gebou is of so gebruik of onderhou word dat dit moontlik sodanige voedsel of drinkware kan besoedel of ongesond of skadelik of gevaarlik vir menslike gebruik kan maak nie.
4. Waar 'n oortreding van enige bepalings van hierdie verordening ontstaan as gevolg van 'n gebrek of tekortkoming van 'n strukturele aard, of ten opsigte van 'n perseel of woning wat ongeokkupeer is, word die eienaar geag skuldig te wees aan sodanige oortreding.
5. (1) Indien enige materiaal, voorwerp of ding van watter aard ook al of enige erf met bosse, onkruid, gras of plantegroei oorgroei is in stryd met artikel 3(1) en artikel 3(4), kan die raad 'n kennisgewing beteken aan —
- (a) die persoon wat regstreeks of onregstreeks vir sodanige ophoping, storting, berging of plasing verantwoordelik is;
- (b) die eienaar van sodanige materiaal, voorwerp of ding, ongeag of hy vir sodanige ophoping, storting, opberging of plasing verantwoordelik is of nie, of
- (c) die eienaar van die erf waarop sodanige ophoping, storting, opberging of plasing plaasvind, ongeag of hy daarvoor verantwoordelik is of nie;
- (d) die eienaar van die erf waarop sodanige oorgroei van bosse, onkruid, gras of plantegroei;
- waarin daar van sodanige persone of eienaars vereis word om sodanige materiaal, voorwerp of ding weg te doen, te vernietig of te verwyder of om sodanige oorgroei ten genoë van die raad te verwyder binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing of binne die verdere tydperk wat die raad op skriftelike aansoek toestaan.
- (25) cleanse or wash any vehicle or any offensive article or utensil in any street or public place;
- (26) occupy or suffer or permit to be occupied any dwelling not provided with proper sanitary conveniences of such description as may be prescribed by the by-laws (if any) of the Council in force at the time;
- (27) occupy or suffer or permit to be occupied any dwelling not provided with a proper, sufficient and wholesome water supply within a reasonable distance under the circumstances it is possible to obtain;
- (28) before giving up possession of or ceasing actually to occupy for a longer period than one week any premises, fail or cause to be removed herefrom all nightsoil, refuse and bedroom or kitchen slopwater;
- (29) occupy or suffer or permit to be occupied any premises so as to be injurious or dangerous to health, whether by overcrowding or otherwise;
- (30) occupy or suffer or permit to be occupied any dwelling or part thereof which does not comply with any requirements of the Third Schedule of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979);
- (31) if he is the owner of any premises which are let to more than one tenant, fail at all times to maintain in a clean and sanitary condition every part of such premises which is used in common by more than one tenant;
- (32) if he occupies a factory or trade premises, fail to keep or permit to be kept such factory or trade premises in a cleanly state and free from any offensive smells arising from any drain, privy, water closet, earth closet or urinal and so ventilated as to destroy or render harmless and inoffensive as far as practicable any gases, vapours, dust or other impurities generated, and no such person shall permit such factory or trade premises to be overcrowded or lighted and ventilated so as to be injurious or dangerous to the health of those employed therein;
- (33) keep or prepare for sale or permit to keep or prepare for sale any article of food or drink intended for human consumption on premises so situated or constructed or so used or kept as to be liable to render any such article contaminated or unwholesome or injurious or dangerous for human consumption.
4. Where a contravention of any of the provisions of this by-law arises from any want or defect or a structural character, or in respect of a dwelling or premises which is or are unoccupied, the owner shall be deemed guilty of such contravention.
5. (1) Where any material, article or thing of whatsoever nature has been accumulated, dumped, stored or deposited on any erf, or where there is an overgrowth of bush, weeds, grass or vegetation on any erf in contravention of sections 3(1) and 3(4), the Council may serve a notice on —
- (a) the person directly or indirectly responsible for such accumulation, dumping, storing or depositing;
- (b) the owner of such material, article or thing, whether or not he is responsible for such accumulation, dumping or depositing;
- (c) the owner of the erf on which such accumulation, dumping, storage or depositing takes place, whether or not he is responsible therefor, or
- (d) the owner of the erf on which there is an overgrowth of bush, weeds, grass or vegetation;
- requiring such persons or owners to dispose of, destroy or remove such material, article, or thing or to clear such overgrowth to the satisfaction of the Council within a period of 14 days from the date of such notice or such further period as the Council within a period of 14 days from the date of such notice or such further period as the Council may, on written application, grant.

- (2) Indien enige persoon of eienaar in gebreke bly om binne die tydperk wat deur die raad bepaal is, aan die vereistes van 'n kennisgewing ingevolge subartikel (1) te voldoen, kan die raad self sodanige materiaal, voorwerp of ding wegdoen, vernietig of verwyder of die oorgroei van enige erf verwyder op koste van enigeen of meer van die persone of eienaars in subartikel (1)(a), (b), (c) en (d) gemeld;
- (3) Waar daar op enige erf 'n oortreding van artikel 3(5), (6), (7) of (19) plaasvind, kan die raad na goedgekeurde kennisgewing aan of die eienaar of die okkuperder beteken om die oorlast te verwyder.
6. Iedereen at met bouwerk, padbou of konstruksiewerk van enige aard besig is, moet wanneer dit van hom vereis word, voldoende sanitêre geriewe vir hom en sy werknemers verskaf ten genoë van en ooreenkomstig enige vereistes gespesifiseer deur die raad.
7. Niemand mag sonder die toestemming van die raad 'n woonwa, tent of ander soortgelyke beskutting van enige aard vir menslike bewoning okkuper of toelaat dat dit daarvoor geokkuper word nie, behalwe op 'n gemagtigde woonwa- of kampeerterrein wat deur die raad beheer word; met dien verstande dat 'n woonwa, tent of beskutting wat geparkeer of opgerig is op 'n private woonperseel waarop 'n woning met al die nodige was- en toiletgeriewe opgerig is, vir 'n tydperk van hoogstens 60 dae vir die tydelike huisvesting van besoekers gebruik kan word.
8. Iedereen wat 'n bepaling van hierdie verordening oortree is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die straffe voorgeskryf in artikel 189(23) van die Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie 20 van 1974).

P.K. 445/1996

18 Oktober 1996

Die Premier het sy goedkeuring geheg aan die volgende verordening opgestel deur die Munisipaliteit vir die Gebied van Albertinia.

MUNISIPALITEIT VIR DIE GEBIED VAN ALBERTINIA:

VERORDENING INSAKE DIE BEHEER OOR DIE SLAG VAN DIERE EN DIE INBRING VAN VLEIS IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN ALBERTINIA

1. In hierdie verordening, tensy strydig met die sinsverband, beteken —
- “afvalwerkingsaanleg” ’n plek wat deur die raad goedgekeur is vir die skoonmaak van eetbare afval;
- “dier” enige bees, lid van die perdefamilie, skaap, vark, mak bok of volstruis;
- “eetbare afval”, met betrekking tot ’n geslagte dier, die harsings, tong, timus, pankreas, lewer, milt, niere, hart, longe, stert, slukderm, gewaste of onthaarde kop, gewaste of geskraapte pens, bloed (indien opgevang ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Abattoirhigiëne, 1992 (Wet 121 van 1992)), derms, pootjies, kloutjies, voete en in geval van ’n vers die uier;
- “gesondheidsinspekteur” iemand wat as sodanig kragtens artikel 32 van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoep, 1974 (Wet 56 van 1974) geregistreer is en ingevolge artikel 24 van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977) aangestel is en gemagtig is om die bevoegdheide uit te oefen, die werksaamhede te verrig en die pligte uit te voer wat kragtens genoemde Wet aan ’n gesondheidsinspekteur verleen, opgelê of toegewys word;
- “goedgekeurde abattoir” ’n abattoir goedgekeur ingevolge die Wet op Abattoirhigiëne, 1992 (Wet 121 van 1992);
- “munisipale gebied” die Munisipale gebied van Albertinia;
- “oneetbare afval”, met betrekking tot ’n geslagte dier, alle afval wat nie eetbare afval is nie, en omvat dit alle vleis wat deur ’n vleisinspekteur as ongeskik vir menslike verbruik afgekeur is;
- “raad” die Munisipale Raad van Albertinia;

- (2) Should any person or owner fail to comply with the requirements of a notice in terms of subsection (1) within the period stipulated by the Council, the Council may itself dispose of or destroy or remove such material, article or thing, or clear the overgrowth from any erf at the cost of any one or more of the persons or owners mentioned in subsection (1)(a), (b), (c) and (d).
- (3) Where on any erf there is a contravention of section 3(5), (6), (7) or (19), the Council may at its discretion serve a notice on either the owner or the occupier to abate the nuisance.
6. Every person engaged in building operations, road construction or construction or construction of any nature shall, when required to do so, provide adequate sanitary accommodation for himself and his employees to the satisfaction of and in accordance with any requirements specified by the Council.
7. No person shall without the permission of the Council, occupy or permit to be occupied for human habitation a caravan, tent or other similar shelter of any description except on an authorised camping or caravan site controlled by the Council or otherwise licensed in terms of the Licences Ordinance, 1981; provided that a caravan, tent or shelter parked or erected on a private residential site on which has been erected a dwelling with all the necessary ablution and toilet facilities may be used for the temporary accommodation of visitors for a period not exceeding 60 days.
8. Any person contravening any provision of this by-law shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section 189(23) of the Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance 20 of 1974).

P.N. 445/1996

18 October 1996

The Premier has approved the following by-law framed by the Municipality for the Area of Albertinia.

MUNICIPALITY FOR THE AREA OF ALBERTINIA:

BY-LAW TO CONTROL THE SLAUGHTER OF ANIMALS WITHIN AND THE INTRODUCTION OF MEAT INTO THE MUNICIPAL AREA OF ALBERTINIA

1. In this by-law, unless the context indicates otherwise —
- “animal” means any bovine, member of the equine family, sheep, domestic goat or ostrich.
- “approved abattoir” means an abattoir approved in terms of the Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act 121 of 1992);
- “clean” in relation to edible offal, means to wash, dehair or scrape;
- “Council” means the Municipal Council of Albertinia;
- “edible offal”, in relation to a slaughtered animal, means the brain, tongue, thymus, pancreas, liver, spleen, kidneys, heart, lungs, oesophagus, washed or dehaired head, washed or scraped stomach, blood (if collected as prescribed in terms of the provisions of the Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act 121 of 1992)), intestines, trots, cowheels, feet and, in the case of a heifer, the udder;
- “health inspector” means a person registered as such under section 32 of the Medical, Dental and Supplementary Health Services Provisions Act, 1974 (Act 56 of 1974) and appointed and authorised in terms of section 24 of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977) to exercise such powers, perform such functions and carry out duties as are conferred or imposed upon or assigned to a health inspector in terms of the said Act;
- “inedible offal”, in relation to a slaughtered animal, means all offal being edible offal, and includes all meat condemned by a health inspector as being unfit for human consumption;
- “meat” means any part of the body of an animal which is ordinarily for human consumption, and includes any edible offal;

"skoonmaak", met betrekking tot eetbare afval, om te was, te onthaar of te skraap;

"slag" doodmaak met die doel om die vleis wat van die betrokke dier verkry word vir menslike of dierlike verbruik of vir handelsdoeleindes te gebruik;

"vleis" enige deel van die dierlike liggaam wat gewoonlik vir menslike verbruik aangewend word, en omvat dit enige eetbare afval, en

"vleisinspekteur" 'n persoon of sy gemagtigde plaasvervanger wat kragtens artikel 8 van die Wet op Abattoirhygiëne, 1992 (Wet 121 van 1992) aangestel is en gemagtig is om die bevoegdhede uit te oefen, die werksaamhede te verrig en die pligte uit te voer wat kragtens genoemde Wet aan 'n inspekteur verleen, opgelê of toegewys word.

Slag in abattoir alleen

2. Niemand mag 'n dier binne die munisipale gebied slag nie behalwe by 'n goedgekeurde abattoir.

Slegs gestempelde vleis mag verkoop word

3. Niemand mag vleis binne die munisipale gebied te koop aanbied of vir verkoop aanneem of verkoop nie, tensy sodanige vleis deur 'n vleisinspekteur ondersoek en as geskik vir menslike gebruik gestempel is.

Skoonmaak van eetbare afval

4. Niemand mag vir handelsdoeleindes enige eetbare afval binne die munisipale gebied skoonmaak nie, behalwe by 'n goedgekeurde afvalverwerkingsaanleg.

Inbring van vleis in munisipale gebied

5. Enige karkas, vleis of eetbare afval van 'n dier wat buite die munisipale gebied geslag is, of wat binne die munisipale gebied geslag is, en daarna vervoer is tot buite die munisipale gebied, en wat bestem is vir menslike gebruik, selfs in bevrore toestand, hetsy verpak of nie verpak nie, moet, wanneer dit die munisipale gebied binnegebring word, by 'n plek of plekke deur die raad aangewys deur 'n vleisinspekteur of gesondheidsinspekteur in diens van die raad ondersoek en vir menslike gebruik goedgekeur en as sodanig gemerk of gestempel word voordat sodanige karkas, vleis, eetbare afval gelewer, opgeberg, verwerk, verkoop, te koop aangebied of bedien word.

Beslaglegging op en vernietiging van ongestempelde vleis

6. (1) 'n Gesondheidsinspekteur of vleisinspekteur wat deur die raad daartoe gemagtig is, moet beslag lê op 'n karkas of vleis of eetbare afval wat in 'n slaghuys of op enige ander plek as voedsel verkoop aangebied, uitgestal of vir verkoopdoeleindes gehou word, of wat in 'n verblyfsonderneming, koshuys of dergelike inrigting, kafee, restaurant, teekamer of dergelike plek as bereide voedsel of in enige ander eetbare vorm verkoop of verskaf of bedien word indien dit nie ooreenkomstig artikel 3 of 5, na gelang van die geval, gemerk of gestempel is nie.
- (2) 'n Gesondheidsinspekteur of vleisinspekteur wat deur die raad daartoe gemagtig is, moet by die landdros aansoek doen om 'n lasgewing waarby vereis word dat sodanige karkas, vleis of eetbare afval waarop daar ingevolge subartikel (1) beslag gelê is, vernietig of ongeskik vir verkoopdoeleindes gemaak word ooreenkomstig daardie bepalings van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977) wat betrekking het op die vernietiging of ongeskikmaking vir verkoopdoeleindes van voedingsmiddels wat onsuiver, ongesond of besmet is.

Heffing van herinspeksiegelde

7. Die raad kan van tyd tot tyd by spesiale besluit gelde hef vir dienste gelewer ingevolge artikel 5 hiervan.

Beskikking oor oneetbare afval

8. (1) Geen abattoireienaar of enige ander persoon mag enige oneetbare afval binne die munisipale gebied stort, daarmee wegdoen, of andersins daarvoor beskik sonder die raad se goedkeuring vooraf verkry is nie.

"meat inspector" means a person or his representative authorised in terms of section 8 of the Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act 121 of 1992), to exercise such powers, perform functions and carry out such duties as are conferred or imposed upon or assigned to a meat inspector by the said Act;

"municipal area" means the Municipal Area of Albertinia;

"offal processing plant" means a place approved by the Council for cleaning of edible offal, and

"slaughter" means killing with the intention of using the meat directly from the animal in question for human or animal consumption or for commercial purposes.

Slaughter at abattoir only

2. No person shall slaughter any animal within the municipal area except at an approved abattoir.

Only stamped meat to be sold

3. No person shall offer or accept for sale or sell within the municipal area any meat, unless such meat has been examined and stamped by a meat inspector as being fit for human consumption.

Cleaning of edible offal

4. No person shall for commercial purposes clean any edible offal in the municipal area, except at an approved offal processing plant.

Introduction of meat into the Municipal area

5. Any carcass, meat or edible offal of an animal slaughtered outside the municipal area, or which has been slaughtered within the municipal area and thereafter transported to a destination outside the municipal area, and which is destined for human consumption even in a frozen condition, be it in a packed or an unpacked form, shall, when it is brought into the municipal area, at a place or places allotted by the Council be examined by a meat inspector or health inspector in the service of the Council and passed fit for human consumption and marked or stamped accordingly before such carcass, meat or edible offal is delivered, stored, processed, sold, offered for sale or served; provided that this by-law shall not be applicable to any carcass, meat or edible offal merely being transported through the municipal area and not delivered, stored, processed, sold, offered for sale or served within the municipal area.

Seizure and destruction of unstamped meat

6. (1) A health inspector or meat inspector authorised thereto by the Council shall seize any carcass or meat or edible offal offered, displayed or kept for purposes of sale as food in a butchery or any other place, or sold or supplied, or served in an accommodation establishment, hostel or similar institution, café, restaurant, tearoom or the like as prepared food or in any other edible form and which has not been marked or stamped in accordance with section 3 or 5, as the case may be.
- (2) A health inspector authorised thereto by the Council shall make application to the magistrate for an order requiring such carcass or meat or edible offal seized in terms of subsection (1) to be destroyed or rendered unsaleable in accordance with those provisions of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977) pertaining to the destruction or rendering unsaleable of foodstuffs which are unsound, unwholesome or diseased.

Imposition of re-inspection fees

7. The Council may from time to time by special resolution impose a levy in respect of services rendered in terms of section 5 hereof.

Disposal of inedible offal

8. (1) No abattoir owner or any person shall within the municipal area dump, dispose of or otherwise do away with any inedible offal without the prior permission of the Council.

- (2) Beskikking oor oneetbare afval moet op so 'n wyse geskied dat dit buite die bereik van die publiek is en nie 'n oorlas of gesondheidsgevaarlike toestand veroorsaak nie.

Aanspreeklikheid van Raad

9. Geen vergoeding word deur die raad betaal vir enige karkas, vleis of eetbare afval waarop daar beslag gelê is en wat om enige ander rede hoegenaamd afgekeur is en vernietig is omdat dit na die uitsluitlike diskresie van 'n gesondheidsinspekteur of vleisinspekteur vir menslike verbruik ongeskik bevind is nie.

Strafbepaling

10. Iedereen wat enige van die voorafgaande bepalings van hierdie verordening oortree of wat versuim om 'n bevel wat daarkragtens uitgereik is, uit te voer, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 en/of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Herroeping

11. Die Verordening insake Abattoirs, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 122 van 5 April 1984, word hierby herroep.

P.K. 446/1996

18 Oktober 1996

Die Premier het sy goedkeuring geheg aan die volgende verordening opgestel deur die Munisipaliteit Caledon.

MUNISIPALITEIT CALEDON:

TAXIVERORDENING

Woordomskrywing

1. In hierdie verordening, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —
- “bestuurder”, met betrekking tot 'n taxi, enige persoon wat in beheer is van sodanige voertuig of dit bestuur of probeer bestuur;
- “die Wet” die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig;
- “fasiliteite” staanplekke, stilhouplekke, parkeerareas en eindpunte vir taxi's;
- “openbare pad” die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word;
- “padverkeersteken” die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word;
- “padvervoerpermit” die betekenis wat in die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), daaraan geheg word;
- “raad” die raad van die Munisipaliteit Caledon;
- “staanplek vir taxi's” 'n plek wat as sodanig deur 'n padverkeersteken aangetoon word;
- “taxi” 'n minibus, motorkar en enige ander voertuig (uitgesonderd 'n bus of skoolbus) wat gebruik word om passasiers teen vergoeding of huur te vervoer;
- “teen vergoeding of huur ry” om 'n voertuig te gebruik om passasiers teen huur of beloning te vervoer of om 'n voertuig beskikbaar te stel op enige plek vir die doel om passasiers te vervoer;
- en het enige ander woord of uitdrukking die betekenis wat daaraan geheg word in die Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie 20 van 1974), en die Wet.

Gebruik van fasiliteite

2. (1) Niemand mag 'n voertuig —
- (a) uitgesonderd 'n taxi, op, oor of binne 'n fasiliteit bestuur nie;
- (b) uitgesonderd 'n taxi, in of op 'n fasiliteit parkeer of tot stilstand bring of laat parkeer of tot stilstand bring nie, en
- (c) wat nie 'n taxi is nie, op of oor 'n fasiliteit bestuur nie.

- (2) All inedible offal shall be disposed of in such a manner as to be out of reach of the public and not cause a nuisance or health hazard.

Liability of Council

9. No compensation shall be paid by the Council for any carcass, meat or edible offal which has been seized and for any reason whatsoever condemned and destroyed at the sole discretion of a health inspector or meat inspector as being unfit for human consumption.

Penalty

10. Any person contravening or failing to comply with any provision of this by-law shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 and/or imprisonment not exceeding six months.

Repeal

11. The By-law relating to Abattoirs, promulgated under Provincial Notice 122 dated 5 April 1984, is hereby repealed.

P.N. 446/1996

18 October 1996

The Premier has approved the following by-law framed by the Caledon Municipality.

CALEDON MUNICIPALITY:

TAXI BY-LAW

Definitions

1. In this by-law, unless the context otherwise indicates —
- “council” means the council of the Caledon Municipality;
- “driver” in relation to a taxi, means any person who is in control of such vehicle or drives or attempts to drive such vehicle;
- “facilities” means taxi ranks, stops, parking areas and the taxi terminals;
- “ply for reward or hire” means to use a vehicle to convey passengers for reward or hire or to make a vehicle available at any point for the purpose of conveying passengers;
- “public road” has the meaning assigned thereto in the Act;
- “road traffic sign” has the meaning assigned thereto in the Act;
- “road transport permit” has the meaning assigned thereto in the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977);
- “taxi” means a minibus, motorcar or any other vehicle (excluding a bus or school bus) which is used to convey passengers for reward or hire;
- “taxi rank” means a place designated as such by a road traffic sign;
- “the Act” means the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), and the regulations made thereunder,

and any other word or expression has the meaning assigned thereto in the Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance 20 of 1974), and the Act.

Use of facilities

2. (1) No person shall —
- (a) drive a vehicle, excluding a taxi, on, over or in a facility;
- (b) park or stop or cause to be parked or stopped any vehicle, excluding a taxi, in or on a facility;
- (c) drive a vehicle that is not a taxi, on or over a facility.

(2) Behoudens die bepalings van hierdie verordening of enige ander wet moet die bestuurder van 'n taxi, wanneer hy vanaf 'n fasiliteit teen vergoeding of huur ry —

- (a) sy taxi plaas in die eerste oop plek beskikbaar in sodanige fasiliteit agter enige ander taxi's wat reeds daar is;
- (b) sy taxi vorentoe laat beweeg op sodanige fasiliteit na gelang plekke leeg raak;
- (c) nie sy taxi vir langer as tien (10) minute alleen laat nie, en
- (d) beskikbaar en gereed wees om te alle tye teen vergoeding of huur te ry, en geen bestuurder mag onredelik weier om enige passasier of passasiers tot die getal sitplekke beskikbaar in sy taxi te vervoer na enige plek waartoe sy padvervoerpermit magtiging verleen nie.

Algemene bepalings met betrekking tot taxi's en bestuurders

3. Geen bestuurder van 'n taxi mag —

- (a) met sy taxi in 'n openbare straat of op 'n openbare plek wag of aanbied om teen vergoeding of huur te ry nie, behalwe vanaf 'n fasiliteit;
- (b) verhoed of probeer verhoed dat die bestuurder van 'n ander taxi wettig passasiers verkry of vervoer nie;
- (c) aanbied om teen vergoeding of huur te ry in 'n gebied wat uitsluitlik gereserveer is vir busse nie;
- (d) verhoed of probeer verhoed dat passasiers wat van busvervoer gebruik wil maak, van sodanige busvervoer gebruik maak nie;
- (e) in 'n fasiliteit hom wanordelik gedra of op so 'n wyse optree dat sy gedrag 'n oorlas vir die algemene publiek veroorsaak nie, en
- (f) sy taxi op so 'n wyse parkeer of laat parkeer of tot stilstand bring of laat bring op so 'n plek en in so 'n posisie dat dit 'n hindernis vir die wettige verkeer veroorsaak nie.

Strawwe

4. Iedereen wat enige bepaling van hierdie verordening oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens een duisend rand (R1 000,00) of ses (6) maande gevangenisstraf of albei.

P.K. 449/1996

18 Oktober 1996

STELLENBOSCH STADSRAAD:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), soos gewysig, en op aansoek van die eienaar van Erf 4747, Stellenbosch, word voorwaarde B.6.(b) soos vervat in Transportakte Nr. T.5567 van 1995, hierby deur die Premier opgehef.

MUNISIPALITEIT PAARL:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967): ERF 11449, PAARL

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 12, Paarl, ingedien word op of voor 15 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se erfnummer.

Aansoeker

Alexway Eiendomme
(Edms) Bpk

Aard van Aansoek

Opheffing van 'n titelvoorwaarde met toepassing op Erf 11449, Kaplanstraat, Paarl-dorpsuitbreiding 19, Paarl, sodat die voorgestelde nuwe werkwinkels die 10 m Hoofweg boulynbeperking kan oorskry.

J. Gous, Stadsklerk.

(2) Subject to the provisions of this by-law or any other law, the driver of a taxi shall, when plying for reward or hire at a facility —

- (a) place his taxi in the first vacant place available in such facility behind any other taxis already there;
- (b) move his taxi forward in such facility as vacancies occur;
- (c) not leave his taxi unattended for a period exceeding ten (10) minutes; and
- (d) be available and ready to ply for hire or reward at all times, and no driver shall unreasonably refuse to convey any passenger or passengers up to the number of seats available in his taxi to any place authorised by his road transport permit.

General provisions relating to taxis and drivers

3. No driver of a taxi shall —

- (a) wait with a taxi in a public street or public place or ply for reward or hire except at a facility;
- (b) prevent or attempt to prevent the driver of another taxi from lawfully obtaining or conveying passengers;
- (c) ply for reward or hire in an area exclusively reserved for buses;
- (d) prevent or attempt to prevent passengers who want to make use of bus transport from making use of such bus transport;
- (e) behave in a disorderly manner in a facility or act in such manner that his behaviour constitutes a nuisance to the general public; and
- (f) park or stop his taxi or cause it to be parked or stopped in such place and in such a position that it constitutes a hindrance for lawful traffic.

Penalties

4. Any person contravening or failing to comply with any provision of this by-law shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand (R1 000,00) or six (6) months imprisonment or both.

P.N. 449/1996

18 October 1996

STELLENBOSCH TOWN COUNCIL:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Under section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), as amended, and on application by the owner of Erf 4747, Stellenbosch, the Premier hereby removes condition B.6.(b) contained in Deed of Transfer No. T.5567 of 1995.

PAARL MUNICIPALITY:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967): ERF 11449, PAARL

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 12, Paarl, on or before 15 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant

Alexway Properties
(Pty) Ltd

Nature of Application

Removal of a title condition applicable to Erf 11449, Kaplan Street, Paarl Township Extension 19, Paarl, to enable the proposed new workshops to encroach the 10 m Main Road building line restriction.

J. Gous, Town Clerk.

STAD KAAPSTAD:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS. 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer, voor of op 15 November 1996, skriftelik by die Stadsbeplanner, Opmetings- en Grondinligtingstak, Posbus 1694, Kaapstad 8000, ingedien word.

Eienaars	Aard van Aansoek
B. en R. Bachooa SER 1243 REKORD NR. 15043 Ward C35	Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 40028, Mandelweg, Athlone, sodat die eiendom in twee gedeeltes onderverdeel kan word.
	Kragtens artikel 24(a) van Ordonnansie 15 van 1985 word hiermee kennis ook gegee dat dit bedoel is om die eiendom in twee gedeeltes te laat onderverdeel soos aangetoon op Plan Nr. SE15121. Kommentaar of besware teen hierdie aansoek mag ook by die bogenoemde kantoor ingedien word.

Eienaar	Aard van Aansoek
N. B. Nordien SER 1218 REKORD NR. 14557 Ward C34	Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 38988, Bellmorelaan, Crawford, sodat die eiendom vir woonstelsel/dorps huise ontwikkel kan word.

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS. 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van Wet 84 van 1967 word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat 27, Kaapstad, en in die kantoor van die Hoofstadsbeplanner, Departement Beplanning en Ontwikkeling, Stadhuis, Pleinstraat, Stellenbosch. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Posbus 17, Stellenbosch, ingedien word op of voor 15 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker	Aard van Aansoek
Dupest Beleggings (Edms) Bpk	Opheffing van 'n titelvoorwaarde van toepassing op Erf 1195, Helderbergstraat 8, Stellenbosch, sodat die gebruik daarvan van besigheid (kantore) na woondoel-eindes (twee deeltitelwoning) verander kan word.

Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Kennisgewing Nr. 116 gedateer 18 Oktober 1996.

Lêer Nr. 6/2/2/5 Erf 1195 14/3/2/5

CITY OF CAPE TOWN:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT. 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned applications have been received by the Premier and are open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the City Planner, Surveys and Land Information, P.O. Box 1694, Cape Town 8000, on or before 15 November 1996, quoting the above Act and the objector's erf number.

Owners	Nature of Application
B. and R. Bachooa SER 1243 RECORD NO. 15043 Ward C35	Removal of title conditions applicable to Erf 40028, Mandel Road, Athlone, so as to enable the property to be subdivided into two portions.
	In terms of section 24(a) of Ordinance 15 of 1985 notice is also given of the intention to subdivide the property into two portions as reflected on Plan No. SE15121. Comments or objections to this application may also be lodged with the above-mentioned office.

Owner	Nature of Application
N. B. Nordien SER 1218 RECORD NO. 14557 Ward C34	Removal of title conditions applicable to Erf 38988, Bellmore Avenue, Crawford, to enable the property to be developed for flats/town houses.

STELLENBOSCH MUNICIPALITY:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT. 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of Act 84 of 1967 that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, 27 Wale Street, Cape Town, and at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Development, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive/Town Clerk, P.O. Box 17, Stellenbosch, on or before 15 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant	Nature of Application
Dupest Investments (Pty) Ltd	Removal of a title condition applicable to Erf 1195, 8 Helderberg Street, Stellenbosch, so as to change the use thereof from business (offices) to residential purposes (two sectional title dwellings).

Chief Executive/Town Clerk.

Notice No. 116 dated 18 October 1996.

File No. 6/2/2/5 Erf 1195 14/3/2/5

NOORDELIKE SUBSTRUKTUUR:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kennis geskied hiermee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê in Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en die Burgersentrum, Pienaarweg, Milnerton. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet teen nie later nie as 8 November 1996 skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 35, Milnerton 7435, ingedien word met vermelding van beswaarmaker se ernommer en kontak telefoonnommer.

Aansoekers

Aard van Aansoek

Erf 4660 — Alan Edward Wood
Erf 4661 — Jacob Petrus en Magdalena Susanna Radyn
Erf 4662 — Derek Basil en Colleen Lorretta Pietersen

Vir die opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erve 4660, 4661 en 4662, Clamweg, Table View-dorpsgebied, Milnerton, sodat onder andere die 1,57 meter syboullynbeperking van toepassing op hierdie erwe verwyder kan word ten einde die erwe te konsolideer en 'n deeltitelskema op die gekonsolideerde erf te kan bou.

MUNISIPALITEIT VIR DIE GEBIED VAN VREDENDAL:

KENNISGEWING NR. 152/1996

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Posbus 98, Vredendal 8160, ingedien word op of voor 15 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker

Aard van Aansoek

M. J. Staebé

Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 345, Tuinstraat 7, Vredendal, sodat die eiendom in twee gedeeltes onderverdeel kan word.

H. A. J. Lombard, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Munisipale Kantore, Posbus 98, Vredendal 8160.

Lêer Nr. 15/4/1/1 14 Oktober 1996.

STAD TYGERBERG:

BELLVILLE ADMINISTRASIE

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Ingevolge artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en by die Stad Tygerberg: Bellville Administrasie, Munisipale Kantore, Voortrekkerweg, Bellville. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Hooftbeampste, Stad Tygerberg, Bellville Administrasie, Posbus 2, Bellville 7535, ingedien word voor of op 15 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker

Aard van Aansoek

C. C. J. Trust

Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 11415, Albanystraat, Dun Robin, Bellville, ten einde die eienaar in staat te stel om die eiendom aan te wend vir sakedoeleindes.

G. J. N. Coetzee, Hooftbeampste: Bellville Administrasie, Stad Tygerberg.

NORTHERN SUBSTRUCTURE:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and the Civic Centre, Pienaar Road, Milnerton. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 35, Milnerton 7435, by no later than 8 November 1996, quoting the objector's erf number and contact telephone number.

Applicants

Nature of Application

Erf 4660 — Alan Edward Wood
Erf 4661 — Jacob Petrus and Magdalena Susanna Radyn
Erf 4662 — Derek Basil and Colleen Lorretta Pietersen

For the removal of restrictive title conditions applicable to Erven 4660, 4661 and 4662, Clam Road, Table View Township, Milnerton, so as to remove inter alia the 1,57 metres lateral building line restriction applicable to these erven so that the erven can be consolidated and a sectional title scheme be built upon the consolidated erf.

MUNICIPALITY FOR THE AREA OF VREDENDAL:

NOTICE NO. 152/1996

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive/Town Clerk, P.O. Box 98, Vredendal 8160, on or before 15 November 1996 quoting the said Act and the objector's erf number.

Applicant

Nature of Application

M. J. Staebé

Removal of title conditions applicable to Erf 345, 7 Tuin Street, Vredendal, to enable the property to be subdivided into two portions.

H. A. J. Lombard, Chief Executive/Town Clerk, Municipal Offices, P.O. Box 98, Vredendal 8160.

File No. 15/4/1/1 14 October 1996.

CITY OF TYGERBERG:

BELLVILLE ADMINISTRATION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the City of Tygerberg: Bellville Administration, Voortrekker Road, Bellville. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Officer, City of Tygerberg, Bellville Administration, P.O. Box 2, Bellville 7535, on or before 15 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant

Nature of Application

C. C. J. Trust

Removal of title conditions applicable to Erf 11415, Albany Street, Dun Robin, Bellville, to enable the owner to use the property as a business site.

G. J. N. Coetzee, Chief Officer: Bellville Administration, City of Tygerberg.

MUNISIPALITEIT VIR DIE GEBIED VAN VREDENDAL:

KENNISGEWING NR. 151/1996

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Hoof-uitvoerende Beampte/Stadsklerk, Posbus 98, Vredendal 8160, ingedien word op of voor 15 November 1996 met vermelding van hogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker	Aard van Aansoek
Munisipaliteit vir die Gebied van Vredendal	Ophelling van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 822 ('n gedeelte van Erf 150), Loopstraat, Vredendal, sodat 'n klein gedeelte van 10 m ² groot afgesny en met die aangrensende restant van Erf 150 tesame met Erf 2528 gekonsolideer kan word. Die gebruik van die genoemde gedeelte sal vir besigheidsdoeleindes verander word en die restant van Erf 822 sal vir straatdoeleindes behoue bly.

H. A. J. Lombard, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Munisipale Kantore, Posbus 98, Vredendal 8160.

Lêer Nr. 15/4/1/1 8 Oktober 1996.

MUNISIPALITEIT VELDDRIF:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985
(ORDONNANSIE 15 VAN 1985)

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet en die bepalings van die gemelde Ordonnansie, word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat 27, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet nie later nie as 12:00 op 15 November 1996 skriftelik by die Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Posbus 29, Velddrif, ingedien word met vermelding van hogenoemde Wet en Ordonnansie asook beswaarmaker se ernommer.

Aansoekers	Aard van Aansoek
W. A. B. van Jaarsveld P. J. van Jaarsveld	Ophelling van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 79, hoek van Hibiskus- en Kersboslaan, Velddrif, en hersonering vanaf "enkelresidensieel" na "groepbehuising" asook onderverdeling daarvan, ten einde vier (4) wooneenhede (groepbehuising) op die eiendom op te rig.

A. J. Bredenhann, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

V.79

MUNICIPALITY FOR THE AREA OF VREDENDAL:

NOTICE NO. 151/1996

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive Officer/Town Clerk, P.O. Box 98, Vredendal 8160, on or before 15 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant	Nature of Application
Municipality for the Area of Vredendal	Removal of title conditions applicable to Erf 822 (a portion of Erf 150), Loop Street, Vredendal, to enable a small portion measuring 10 m ² to be deducted and consolidated with the adjoining remainder of Erf 150 together with Erf 2528. The use of the said portion will be changed to business purposes and the remainder of Erf 822 will remain for street purposes.

H. A. J. Lombard, Chief Executive/Town Clerk, Municipal Offices, P.O. Box 98, Vredendal 8160.

File No. 15/4/1/1 8 October 1996.

VELDDRIF MUNICIPALITY:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985
(ORDINANCE 15 OF 1985)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act and the provisions of the said Ordinance, that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, 27 Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive/Town Clerk, P.O. Box 29, Velddrif, by no later than 12:00 on 15 November 1996, quoting the said Act, Ordinance and the objector's erf number.

Applicants	Nature of Application
W. A. B. van Jaarsveld P. J. van Jaarsveld	Removal of title conditions applicable to Erf 79, corner of Hibiskus and Kersbos Avenues, Velddrif, and rezoning of the erf from "single residential" to "group housing" as well as subdivision thereof, in order to erect four (4) dwelling units (group housing) on the property.

A. J. Bredenhann, Chief Executive/Town Clerk.

V.79

MUNISIPALITEIT PIKETBERG:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van bogenoemde Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Uitvoerende Hooft/Stadsklerk, Posbus 60, Piketberg 7320, ingedien word voor of op 8 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

Mnr. P. W. J. Kellerman Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 997, Jakarandastraat 8, Piketberg, sodat die eiendom in twee gedeeltes (Gedeelte 1: $\pm 1\,353\text{ m}^2$ en restant: $\pm 1\,495\text{ m}^2$ groot) onderverdeel kan word.

P. J. C. van Niekerk, Uitvoerende Hooft/Stadsklerk, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Posbus 60, Piketberg 7320.

M.K. 22/1996. 11 en 18 Oktober 1996.

GROTER HERMANUS MUNISIPALITEIT:

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat, Kaapstad, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 20, Hermanus, ingedien word op of voor 8 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

Kapteyn Beleggings BK Opheffing van 'n titelvoorwaarde van toepassing op Erf 5511, Hooftweg, Hermanus, sodat die eiendom vir besigheids- en/of professionele kantoordoeleindes aangewend kan word.

M. M. B. van Rooyen, Stadsklerk, Munisipale Kantore, Hermanus 7200.

Kennisgewing Nr. 54/1996. 7 Oktober 1996.

MUNISIPALITEIT HELDERBERG (STRAND):

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3(6) van die bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat 27, Kaapstad, en in die Strandse Kantoor van die Munisipaliteit Helderberg. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Posbus 3, Strand 7139, ingedien word voor of op 8 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

Weskomprop BK Opheffing van 'n titelvoorwaarde van toepassing op Erf 4503, Da Gamastraat 93, Strand, sodat die gebruik daarvan van enkelwoning na algemene sakesone 1 doeleindes verander kan word sodat die totale bestaande gebou op die eiendom vir 'n veeartspraktijk (dierehospitaal) gebruik kan word.

T. H. M. Carstens, Stadsklerk.

(M.K. 31/96)

PIKETBERG MUNICIPALITY:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive/Town Clerk, P.O. Box 60, Piketberg 7320, on or before 8 November 1996 quoting the said Act and the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

Mr. P. W. J. Kellerman Removal of title conditions applicable to Erf 997, 8 Jakaranda Street, Piketberg, to enable the property to be subdivided into two portions (Portion 1: $\pm 1\,353\text{ m}^2$ and remainder: $\pm 1\,495\text{ m}^2$ in extent).

P. J. C. van Niekerk, Chief Executive/Town Clerk, Municipal Offices, Church Street, P.O. Box 60, Piketberg 7320.

M.N. 22/1996. 11 and 18 October 1996.

GREATER HERMANUS MUNICIPALITY:

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, Wale Street, Cape Town, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 20, Hermanus, on or before 8 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

Kapteyn Investments CC Removal of a title condition applicable to Erf 5511, Main Road, Hermanus, to enable the property to be used for business and/or professional office purposes.

M. M. B. van Rooyen, Town Clerk, Municipal Offices, Hermanus 7200.

Notice No. 54/1996. 7 October 1996.

HELDERBERG MUNICIPALITY (STRAND):

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Premier and is open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, 27 Wale Street, Cape Town, and at the Strand Office of the Helderberg Municipality. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Town Clerk, Municipal Offices, P.O. Box 3, Strand 7139, on or before 8 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

Weskomprop CC Removal of a title condition applicable to Erf 4503, 93 Da Gama Street, Strand, so as to change the use thereof from single residential to general business zone 1 purposes so as to utilise the entire existing building on the property for a veterinary practice.

T. H. M. Carstens, Town Clerk.

(M.N. 31/96)

TENDERS

L.W. Tenders/prysopgawes vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R75 000 beloop, word in die Staats-tenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

KENNISGEWINGS DEUR PLAASLIKE OWERHEDE

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

Hierdie Raad tree op as agent vir die onderskeie Metropolitaanse Substrukture.

VOORGESTELDE AFWYKING VAN DIE GRONDGEBRUIK

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 15(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die onderstaande voorstel deur die Raad oorweeg word en aangedui, gedurende gewone kantoorure ter insae beskikbaar is. Enige kommentaar en/of besware, met volle redes daarvoor, moet op of voor 19 November 1996 skriftelik aan die tersaaklike kantoor gerig word.

Kaapstad: Waalstraat 44, Kaapstad 8001 (Posbus 16548, Vlaeberg 8018), tel. (021) 487-2911.

Wysiging van die grondgebruikbeperkings van toepassing op 'n residensiële sone ingevolge die toepaslike skemaregulasies ten opsigte van Erf 10392, Constantia, ter toelating van 'n bed-en-onthytfasiliteit.

Dr. S. A. Fisher, Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte. 14945

SUIDELIKE SUBSTRUKTUUR:

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985

VOORGESTELDE WYSIGING VAN OORSPRONKLIKE GOEDGEKEURDE ONTWIKKELINGSPLAN, ERF 16233, HAZELWOODPARK, SUN VALLEY

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 30 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat 'n aansoek ontvang is vir die wysiging van die goedgekeurde ontwikkelingsplan vir Hazelwoodpark sodat die onontwikkelde erwe aangrensend aan die sandduin by Dassenberg Plaas, Erf 16233, gekonsolideer word, en 'n blok woonstelle op die gekonsolideerde erf opgerig mag word.

Dit is ook ingevolge artikel 137 van die Munisipale Ordonnansie 20 van 1974 nodig om 'n gedeelte van die ongeboorde padreserwe te sluit aangesien dit 'n wysiging van 'n oorspronklike plan is.

Volledige besonderhede van bogenoemde lê ter insae gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsingenieur.

Besware teen hierdie aansoek, indien enige, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor of op 11 November 1996. — E. Thresher vir Suidelike Substruktuur, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Privaatsak X1, Vishoek 7975.

18 Oktober 1996. 14946

MUNISIPALITEIT CALITZDORP:

KENNISGEWING NR. 7 VAN 1996

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 1045

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 24 van Ordonnansie Nr. 15 van 1985 dat die Raad 'n aansoek van die eienaar van Erf 1045 ontvang het vir die onderverdeling van genoemde erf in twee gedeeltes vir die gebruik van 'n enkelwoning.

Besonderhede oor hierdie voorstel lê ter insae by die Munisipale Kantore, Voortrekkerstraat, Calitzdorp, en enige besware teen die voorstel, met redes daarvoor, moet voor of op Vrydag, 8 November 1996 skriftelik by die ondergetekende ingedien word. — Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Privaatsak X02, Calitzdorp 6660. 14947

TENDERS

N.B. Tenders/quotations for commodities/services, the estimated value of which exceeds R75 000, are published in the State Tenders Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

This Council acts as agent for the various Metropolitan Substructures.

PROPOSED LAND USE DEPARTURE

Notice is hereby given in terms of section 15(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the undermentioned proposal is being considered by Council and is available for inspection, as indicated, during normal office hours. Any comments and/or objections, with full reasons therefor, to be lodged in writing at the appropriate office on or before 19 November 1996.

Cape Town: 44 Wale Street, Cape Town 8001 (P.O. Box 16548, Vlaeberg 8018), tel. (021) 487-2911.

Alteration of the land use restrictions applicable to a residential zone in terms of the scheme regulations concerned in respect of Erf 10392, Constantia, to permit a bed and breakfast facility.

Dr. S. A. Fisher, Acting Chief Executive Officer. 14945

SOUTHERN SUBSTRUCTURE:

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985

PROPOSED ALTERATION OF ORIGINAL APPROVED DEVELOPMENT PLAN: ERF 16233, HAZELWOOD PARK, SUN VALLEY

Notice is hereby given in terms of section 30 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application has been received for the amendment of the approved development plan of Hazelwood Park, Erf 16233, to allow for the consolidation of the undeveloped erven adjoining the sand dune at Dassenberg Farm, and the development of a block of flats on the consolidated erf.

Further to the above, in view of it being an amendment of the original plan, a portion of an unmade road reserve needs to be closed in terms of section 137 of the Municipal Ordinance 20 of 1974.

Full particulars of this application are available at the office of the Town Engineer during normal office hours.

Objections to this application, if any, must be lodged in writing with the undersigned by no later than 11 November 1996. — E. Thresher for Southern Substructure, Municipal Offices, Civic Centre, Private Bag X1, Fish Hoek 7975.

18 October 1996. 14946

CALITZDORP MUNICIPALITY:

NOTICE NO. 7 OF 1996

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 1045

Notice is hereby given in terms of section 24 of Ordinance No. 15 of 1985 that the Council has received an application from the owner of Erf 1045 for the subdivision thereof into two portions for the use of a residential property.

Details of the proposal are available for inspection at the Municipal Offices, Voortrekker Street, Calitzdorp, during normal office hours and objections to the proposal, together with reasons therefor, must be lodged in writing with the undersigned on or before Friday, 8 November 1996. — Chief Executive/Town Clerk, Private Bag X02, Calitzdorp 6660. 14947

MUNISIPALITEIT KAAPSTAD:

SONERINGSKEMA:

WYSIGING VAN SKEMAREGULASIES

KENNISGEWING

Ingevolge artikel 9(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), wysig die Premier hiermee die Skemaregulasies van die Soneringskema van die Munisipaliteit Kaapstad deur die skraping van die voorwaardes S8/54(1) en S8/54(2) uit Skedule 8 waarna in Aanhangsel A verwys word en die vervanging daarvan deur die volgende:

<i>Verw. Nr. op kaart</i>	<i>Betrokke eiendom</i>	<i>Spesiale bepalinge van toepassing</i>
S8/54	Erf 73786, Gabrielweg, Plumstead	Die agtergedeelte van die algemene sakegebruiksone soos verleng, wat tussen 32 m en 65,53 m van die Gabrielweggrens geleë is, word as 'n onbedekte, gratisparkeer-, oplaai- en aflaai-gebied gebruik en die ontwikkeling van hierdie gedeelte van die eiendom (geleë tussen genoemde 32 m en 65,53 m van die Gabrielweggrens) word beperk tot daardie werk wat op die bouplanne van slegs Kaart 8086/95 en 5752/95 uitgebeeld word. Die parkeergebied waarna hierbo verwys word, is benewens enige parkeergeriewe wat ingevolge die Stadsbeplanningskema vereis word en die parkeerruimte vir die ontwikkeling op die eiendom is ooreenkomstig dit wat op Plan 95-38-06/A uitgebeeld word en moet daarbenewens ten genoeg van die Raad wees.

14948

MUNISIPALITEIT KAAPSTAD:

SONERINGSKEMA:

WYSIGING VAN SKEMAREGULASIES

Ingevolge artikel 9(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), wysig die Streekspremier hiermee die Skemaregulasies van die Soneringskema van die Munisipaliteit van die Stad Kaapstad deur die wysiging van die volgende voorwaarde in Bylae 2 waarna in Aanhangsel A verwys word, om as volg te lees:

<i>Verw. Nr. op kaart</i>	<i>Ligging</i>	<i>Doel waarvoor gereserveer</i>	<i>Benadere gebied</i>
610	Grond rondom Langevlei, Retreat	Oopruimte en geriewe	1,400 ha

14949

CAPE TOWN MUNICIPALITY:

ZONING SCHEME:

AMENDMENT OF SCHEME REGULATIONS

NOTICE

In terms of section 9(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985), the Premier hereby amends the Scheme regulations of the Zoning Scheme of the Municipality of Cape Town by the deletion from Schedule 8 referred to in Appendix A of the conditions S8/54(1) and S8/54(2) and the replacement thereof by the following:

<i>Ref. No. on map</i>	<i>Property concerned</i>	<i>Special provisions applicable</i>
S8/54	Erf 73786, Gabriel Road, Plumstead	The rear portion of the general business use zone as extended, which is located between 32 m and 65,53 m from the Gabriel Road boundary, shall be used as an uncovered, free parking, loading and off-loading area and development of this portion of the property (located between the said 32 m and 65,53 m from the Gabriel Road boundary) shall be restricted to that work depicted on the building plans of Card 8086/95 and 5752/95 only. The parking area referred to above shall be in addition to any parking facilities required in terms of the Town Planning Scheme and the parking layout for the development on the property shall be in accordance with that depicted on the Plan 95-38-06/A and shall furthermore be to the satisfaction of the Council.

14948

CAPE TOWN MUNICIPALITY:

ZONING SCHEME:

AMENDMENT OF SCHEME REGULATIONS

In terms of section 9(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985), the Premier hereby amends the Scheme Regulations of the Zoning Scheme of the Municipality of the City of Cape Town by the amendment of Schedule 2 referred to in Appendix A of the following condition to read as follows:

<i>Ref. No. on map</i>	<i>Locality</i>	<i>Purpose for which reserved</i>	<i>Approximate area</i>
610	Land surrounding Lange Vlei, Retreat	Open space and amenities	1,400 ha

14949

STAD KAAPSTAD:

1577

HERSONERING

1 Kennis geskied hiermee ingevolge Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad van Kaapstad die hersonering van die ondergenoemde eiendomme verwerk. Besonderhede van die voorstelle lê ter insae by die Stadsbeplanningtak van die Departement van die Stadsbeplanner, 16de verdieping, Toringblok, Burgersentrum, Kaapstad, tussen 08:30 tot 12:30 op 14:00 tot 16:00, Maandae tot Vrydae. Enige kommentaar op of teen die voorstelle, tesame met redes daarvoor, moet nie later nie as 15 November 1996 skriftelik by die Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte, Posbus 298, Kaapstad 8000, ingedien word.

MITCHELLS PLAIN — Wallace Patonweg, Woodlands

MRSA

Erf 39540, Woodlands, Mitchells Plain, van landelike gebruiksone na gemeenskapsfasiliteite-gebruiksone om die ontwikkeling van die eiendom deur middel van 'n kerk en crèche toe te laat. Skakel asseblief me. Chapman (400-3099), mnr. Papadopoulos (400-2665) of mnr. Solomons (400-2668) om nadere inligting. (CS.RZ.650/MvL) (TP.2820/8/HC)

BENEDE TUINE — Glynnville Terrace 17

Mr. C. Apperley

Erf 95629, Benede Tuine, van 'n algemene woongebruiksone, subsone R3, na 'n algemene sakegebruiksone, subsone B2, om die bestaande gebruik van die eiendom vir kantoordoeleindes te regulariseer. Vir verdere inligting skakel asseblief vir me. Loubser (400-3812), mnr. Papadopoulos (400-2665) of mnr. Solomons (400-2668). (CS.RZ.1253/MvL) (TP.4244/LL)

FRESNAYE — Avenue Normandie 19

Edith Friedlander

Erf 557, Fresnaye, van 'n enkelwoninggebruiksone na 'n algemene woongebruiksone, subsone R4, ten einde die ombouing van die bestaande woning op die eiendom in 'n luukse gastehuis toe te laat. Vir verdere inligting skakel asseblief vir me. Loubser (400-3812), mnr. Papadopoulos (400-2665) of mnr. Solomons (400-2668). (CS.RZ.1256/MvL) (TP.4240/LL) 14950

OOSTELIKE METROPOLITAANSE SUBSTRUKTUUR:

BRACKENFELL PRE-INTERIMSUBSTRUKTUUR REGSGEBIED:

KENNISGEWING NR. 72/1996

SLUITING VAN SWARTHOUTSTRAAT GRESEND AAN ERWE 7454-7465 EN GEDEELTE VAN WINGERDRYLAAN GRESEND AAN ERWE 7373-7374, BRACKENFELL

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalinge van artikel 137 van Ordonnansie 20 van 1974 dat Swarthoutstraat grensend aan Erwe 7454-7465 en gedeelte van Wingerdrylaan grensend aan Erwe 7373-7374, Brackenfell, nou gesluit is. (STEL 936 (p. 1649).) — Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Oostelike Substruktuur, Brackenfell Administrasie, Paradysstraat, Brackenfell.

12 Oktober 1996. 15/4/2/151 16/3/7.

14951

CITY OF CAPE TOWN:

1577

REZONING

Notice is hereby given in terms of Ordinance 15 of 1985 that the Council of the City of Cape Town is processing the rezoning of the undermentioned properties. Details of the proposals are available for inspection at the Town Planning Branch of the City Planner's Department, 16th Floor, Tower Block, Civic Centre, Cape Town, between 08:30 to 12:30 and 14:00 to 16:00 on Mondays to Fridays. Any objection to or comment on the proposals, together with reasons therefor, must be lodged in writing to reach the Acting Chief Executive Officer, P.O. Box 298, Cape Town 8000, by no later than 15 November 1996.

MITCHELLS PLAIN — Wallace Paton Road, Woodlands

CCC

Erf 39540, Woodlands, Mitchells Plain, from a rural use zone to a community facilities use zone to permit the development of the property with a church and crèche. For further information please telephone Ms. Chapman (400-3099), Mr. Papadopoulos (400-2665) or Mr. Solomons (400-2668). (CS.RZ.650/MvL) (TP.2820/8/HC)

LOWER GARDENS — 17 Glynnville Terrace

Mr. C. Apperley

Erf 95629, Lower Gardens, from a general residential use zone, sub-zone R3, to a general business use zone, sub-zone B2, to regularise the existing use of the property for office purposes. For further information please telephone Ms. Loubser (400-3812), Mr. Papadopoulos (400-2665) or Mr. Solomons (400-2668). (CS.RZ.1253/MvL) (TP.4244/LL)

FRESNAYE — 19 Avenue Normandie

Edith Friedlander

Erf 557, Fresnaye, from a single dwelling residential use zone to a general residential use zone, sub-zone R4, to permit the conversion of the existing dwelling on the property into an upmarket guest house. For further information please telephone Ms. Loubser (400-3812), Mr. Papadopoulos (400-2665) or Mr. Solomons (400-2668). (CS.RZ.1256/MvL) (TP.4240/LL) 14950

EASTERN METROPOLITAN SUBSTRUCTURE:

BRACKENFELL PRE-INTERIM SUBSTRUCTURE

NOTICE NO. 72/1996

CLOSURE OF SWARTHOUT STREET ADJACENT TO ERVEN 7454-7465 AND WINGERD AVENUE. ADJACENT TO ERVEN 7373-7374, BRACKENFELL

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 137 of Ordinance 20 of 1974 that Swarthout Street adjacent to Erven 7454-7465 and Wingerd Avenue adjacent to Erven 7373-7374, Brackenfell, has now been closed. (STEL 936 (p. 1649).) — Chief Executive/Town Clerk, Eastern Substructure, Brackenfell Administration, Paradys Street, Brackenfell.

12 October 1996. 15/4/2/151 16/3/7.

14951

MUNISIPALITEIT HELDERBERG:

SLUITING, HERSONERING EN VERVREEMDING VAN
MUNISIPALE GROND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikels 124(2) en 137(2) van Ordonnansie 20 van 1974 en artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die sluiting van gedeeltes straat en die herosenering daarvan na enkelwoondoeleindes vir konsolidasie en vervreemding aan die eienaar van die aangrensende Erf 1744, Somerset-Wes.

Besonderhede en 'n plan van die voorstel lê gedurende kantoorure ter insae by die Eerste Vloer, Munisipale Kantore, Somerset-Wes. Skriftelike besware met 'n opgaaf van redes en gerig aan die Stadsklerk, Posbus 19, Somerset-Wes 7129, word ingewag tot 7 November 1996. — Stadsklerk.

Kennisgewing Nr. 76 gedateer 17 Oktober 1996.

14952

MUNISIPALITEIT GEORGE:

KENNISGEWING NR. 130 VAN 1996

VOORGESTELDE HERSONERING

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17(2) van Ordonnansie 15/1985 dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die herosenering van Erf 643, George, vanaf algemene woon (toornaghuysvestiging) na algemene woon (groepbehuising) ten einde sewe groepsperse te skep geleë in Davidsonweg.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandae tot Vrydae, ter insae wees by die Stadsraad se kantoor te Yorkstraat, George. Navrae: J. Vrolijk.

Besware, indien enige, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later as 12:00 op Vrydag, 1 November 1996. — T. I. Lötter, Uitvoerende Hooft/Stadsklerk, Burgersentrum, Yorkstraat, George 6530.

14953

MUNISIPALITEIT GEORGE:

KENNISGEWING NR. 167 VAN 1996

AANSOEK OM HERSONERING

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17 van Ordonnansie 15/1985 dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die voorgestelde herosenering van Erwe 1 en 2 en resant van Erf 464, George, vanaf algemene woon na enkelwoon ten einde 153 enkelwoonerwe met 'n grote van 500 m² en 600 m² daar te stel.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandae tot Vrydae, ter insae wees by die Stadsraad se kantoor te Yorkstraat, George. Navrae: J. Vrolijk.

Besware, indien enige, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later as 12:00 op Vrydag, 8 November 1996. — T. I. Lötter, Uitvoerende Hooft/Stadsklerk, Burgersentrum, Yorkstraat, George 6530.

14954

HELDERBERG MUNICIPALITY:

CLOSURE, REZONING AND ALIENATION OF
MUNICIPAL LAND

Notice is hereby given in terms of the provisions of sections 124(2) and 137(2) of Ordinance 20 of 1974 and section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the Council received an application for the closure of portions street and the rezoning thereof to single residential purposes for consolidation and alienation to the owner of the adjacent Erf 1744, Somerset West.

Details and a plan of the proposal are available for inspection during office hours at the First Floor, Municipal Offices, Somerset West. Objections in writing, stating reasons and directed to the Town Clerk, P.O. Box 19, Somerset West 7129, will be received up to 7 November 1996. — Town Clerk.

Notice No. 76 dated 17 October 1996.

14952

GEORGE MUNICIPALITY:

NOTICE NO. 130 OF 1996

PROPOSED REZONING

Notice is hereby given that the Council has received an application in terms of the provisions of section 17(2) of Ordinance 15/1985 for the proposed rezoning of Erf 643, George, from general residential (overnight accommodation) to general residential (group housing) in order to create seven group erven situated in Davidson Road.

Full details of the proposal are available for inspection at the Council's office at York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: J. Vrolijk.

Objections, if any, must be lodged in writing to the Chief Town Planner by not later than 12:00 on Friday, 1 November 1996. — T. I. Lötter, Chief Executive/Town Clerk, Civic Centre, York Street, George 6530.

14953

GEORGE MUNICIPALITY:

NOTICE NO. 167 OF 1996

APPLICATION FOR REZONING

Notice is hereby given that the Council has received an application in terms of the provisions of section 17 of Ordinance 15/1985 for the proposed rezoning of Erven 1 and 2 and remainder of Erf 464, George, from general residential to single residential in order to make provision for 153 single residential erven of the size of 500 m² and 600 m².

Full details of the proposal are available for inspection at the Council's office at York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: J. Vrolijk.

Objections, if any, must be lodged in writing to the Chief Town Planner by not later than 12:00 on Friday, 8 November 1996. — T. I. Lötter, Chief Executive/Town Clerk, Civic Centre, York Street, George 6530.

14954

MUNISIPALITEIT PAARL:

VOORGESTELDE SLUITING, HERSONERING EN
ONDERVERDELING EN VERKOOP VAN 'N GEDEELTE VAN
CONCERTOSTRAAT

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikels 137 en 124 van Ordonnansie 20 van 1974 saamgelees met artikels 17 en 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad van voorneme is om gedeeltes van Concertostraat geleë tussen Erwe 16565 en 16534, groot 58 m² te sluit, te hersoneer vanaf straat en enkelwoon en aan die aangrensende erfeienaar, H. Titus te verkoop. Die transaksie is onderworpe aan sekere voorwaardes.

'n Plan en besonderhede aangaande bogenoemde voorstel is gedurende kantoorure ter insae by die kantoor van die Stadsbeplanner en Landmeter, Administratiewe Kantore, Berg River Boulevard, Paarl, en enige besware teen voornoemde voorstel moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 8 November 1996. — J. Gous, Stadsklerk.

18 Oktober 1996.

14955

MUNISIPALITEIT RAWSONVILLE:

VOORGESTELDE HERSONERING: GEDEELTE 64 VAN DIE
PLAAS SMALBLADE RIVIER NR. 382

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek om die hersonering van Gedeelte 64 van die plaas Smalblade Rivier Nr. 382, Rawsonville, vanaf Landbouzone I na sakesone I.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandae tot Vrydae, ter insae wees by die Munisipale Kantore te Le Seurstraat, Rawsonville.

Besware, indien enige, moet skriftelik aan die Stadsklerk, Posbus 43, Rawsonville, gerig word en moet die ondergetekende bereik nie later nie as 1 November 1996. — W. J. Mandy, Stadsklerk.

14956

MUNISIPALITEIT RAWSONVILLE:

VOORGESTELDE HERSONERING: ERF 532

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek om die hersonering van Erf 532, geleë te Voortrekkerstraat 3, Rawsonville, vanaf residensiële sone II na sakesone II (restaurant algemene handel) ontvang is.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandae tot Vrydae, ter insae wees by die Munisipale Kantore te Le Seurstraat, Rawsonville.

Besware, indien enige, moet skriftelik aan die Stadsklerk, Posbus 43, Rawsonville, gerig word en moet die ondergetekende bereik nie later nie as 25 Oktober 1996. — W. J. Mandy, Stadsklerk.

14957

PAARL MUNICIPALITY:

PROPOSED CLOSURE, REZONING AND
SUBDIVISION AND SALE OF A PORTION OF
CONCERTO STREET

Notice is hereby given in terms of the provisions of sections 137 and 124 of Ordinance 20 of 1974 read in conjunction with sections 17 and 24 of Ordinance 15 of 1985 that the Council intends to close and rezone a portion of Concerto Street, situated between Erven 16565 and 16534, in extent 58 m² from street to single residential and to sell the land to the abutting landowner, H. Titus. The transaction is subject to certain conditions.

A plan and particulars regarding the above proposal are open for inspection during office hours at the office of the Town Planner and Land Surveyor, Administrative Offices, Berg River Boulevard, Paarl, and any objections to the aforesaid proposal must be lodged in writing with the undersigned not later than 8 November 1996. — J. Gous, Town Clerk.

18 October 1996.

14955

RAWSONVILLE MUNICIPALITY:

PROPOSED REZONING: PORTION 64 OF
FARM SMALBLADE RIVER NO. 382

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 17(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application for rezoning of Portion 64 of farm Smalblade River No. 382, Rawsonville, has been received by the Town Council from agricultural zone I to business zone I.

Full particulars regarding the proposal are available for inspection at the Council's Offices at Le Seur Street, Rawsonville, during normal office hours, Mondays to Fridays.

Objections, if any, must be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 43, Rawsonville, and must reach the undersigned by not later than 1 November 1996. — W. J. Mandy, Town Clerk.

14956

RAWSONVILLE MUNICIPALITY:

PROPOSED REZONING: ERF 532

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 17(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application for rezoning of Erf 532, situated at 3 Voortrekker Street, Rawsonville, has been received by the Town Council from residential zone II to business zone II (restaurant general dealer).

Full particulars regarding the proposal are available for inspection at the Council's Offices at Le Seur Street, Rawsonville, during normal office hours, Mondays to Fridays.

Objections, if any, must be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 43, Rawsonville, and must reach the undersigned by not later than 25 October 1996. — W. J. Mandy, Town Clerk.

14957

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH:
WYSIGING VAN SONERINGSKEMA
HERSONERING VAN ERF 1195, GELEË TE
HELDERBERGSTRAAT 8

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van Erf 1195 vanaf spesifieke besigheid (kantore) na algemene bewoningdoeleindes.

Kennis geskied ook hiermee ingevolge artikel 15 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad 'n aansoek ontvang het vir 'n afwyking van die Soneringskema regulasies, naamlik ten opsigte van die ontwikkeling van die erf vir algemene bewoningdoeleindes hoewel dit kleiner as 1 000 m² is.

Verdere besonderhede is gedurende kantoorure by die kantoor van die Hoofstadsbeplanner, Departement Beplanning en Ontwikkeling, Stadhuis, Pleinstraat, Stellenbosch, beskikbaar en enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, maar nie later nie as 15 November 1996. — Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Kennisgewing Nr. 115 gedateer 18 Oktober 1996.

6/2/2/5 Erf 1195. 14958

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH:
WYSIGING VAN SONERINGSKEMA
HERSONERING VAN DIE RESTANT VAN ERF 256,
MARKSTRAAT 37

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van die restant van Erf 256 vanaf algemene bewoning- na spesifieke besigheidsoeleindes (beperk tot kantore).

Verdere besonderhede is gedurende kantoorure by die kantoor van die Hoofstadsbeplanner, Departement van Beplanning en Ontwikkeling, Stadhuis, Pleinstraat, Stellenbosch, beskikbaar en enige kommentaar kan skriftelik, maar nie later nie as 1 November 1996 by die ondergetekende ingedien word. — Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Kennisgewing Nr. 111 gedateer 11 Oktober 1996.

6/2/2/5 Erf 256. 14959

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH:
WYSIGING VAN SONERINGSKEMA
HERSONERING, ONDERVERDELING, SLUITING EN
VERVREEMDING VAN PUBLIEKE OOPRUIMTE, ERF 9946,
CLOETESVILLE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9946 vanaf publieke oopruimte na groeplehuisings te hersoneer.

Kennis geskied ook hiermee ingevolge artikel 24(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9946 onder te verdeel.

Kennis geskied ook hiermee ingevolge artikel 137(2)(a) van Ordonnansie 20 van 1974 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9946 as publieke oopruimte te sluit.

Kennis geskied ook hiermee ingevolge artikel 124(2)(a) van Ordonnansie 20 van 1974 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9946 te verkoop.

Verdere besonderhede is gedurende kantoorure by die kantoor van die Hoofstadsbeplanner, Departement van Beplanning en Ontwikkeling, Stadhuis, Pleinstraat, Stellenbosch, beskikbaar en enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, maar nie later nie as 1 November 1996. — Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Kennisgewing Nr. 112 gedateer 11 Oktober 1996.

6/2/2/5 Erf 9946 14/3/2/7. 14960

STELLENBOSCH MUNICIPALITY:
AMENDMENT TO ZONING SCHEME
REZONING OF ERF 1195, SITUATE AT
8 HELDERBERG STREET

Notice is hereby given in terms of section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the Town Council received an application for the rezoning of Erf 1195 from specific business (offices) to general residential purposes.

Notice is also hereby given in terms of section 15 of Ordinance No. 15 of 1985 that the Town Council received an application for a departure from the Zoning Scheme Regulations, that is in respect of the development of the erf for general residential purposes, although it is smaller than 1 000 m².

Further particulars are available at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Development, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch, during office hours and any comments may be lodged in writing with the undersigned, but not later than 15 November 1996. — Chief Executive/Town Clerk.

Notice No. 115 dated 18 October 1996.

6/2/2/5 Erf 1195. 14958

STELLENBOSCH MUNICIPALITY:
AMENDMENT TO ZONING SCHEME
REZONING OF THE REMAINDER ERF 256,
7 MARKET STREET

Notice is hereby given in terms of section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the Town Council received an application for the rezoning of the remainder of Erf 256 from general residential to specific business purposes (limited to offices).

Further particulars are available at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Development, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch, during office hours and any comments may be lodged in writing with the undersigned, but not later than 1 November 1996. — Chief Executive/Town Clerk.

Notice No. 111 dated 11 October 1996.

6/2/2/5 Erf 256. 14959

STELLENBOSCH MUNICIPALITY:
AMENDMENT TO ZONING SCHEME
REZONING, SUBDIVISION, CLOSURE AND
ALIENATION OF PUBLIC OPEN SPACE, ERF 9946,
CLOETESVILLE

Notice is hereby given in terms of section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the Town Council intends to rezone Erf 9946 from public open space to group housing.

Notice is also hereby given in terms of section 24(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 that the Town Council intends to subdivide Erf 9946.

Notice is also hereby given in terms of section 137(2)(a) of Ordinance 20 of 1974 that the Town Council intends to close Erf 9946 as public open space.

Notice is also hereby given in terms of section 124(2)(a) of Ordinance 20 of 1974 that the Town Council intends to sell Erf 9946.

Further particulars are available at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Development, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch, during office hours and any comments may be lodged in writing with the undersigned, but not later than 1 November 1996. — Chief Executive/Town Clerk.

Notice No. 112 dated 11 October 1996.

6/2/2/5 Erf 9946 14/3/2/7. 14960

SUIDELIKE SUBSTRUKTUUR:

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985

VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 16182,
UITBREIDING 7, SONE B, VISHOEK, VIR DIE ONTWIKKELING
VAN 'N AFTREE-OORD

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 1985 (Nr. 15 van 1985) dat die Suidelike Substruktuur, Vishoek Administrasie, 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van Erf 16182 (Uitbreiding 7, Sone B) ongeveer 5,5 ha in grootte) na algemene woondoeleindes 'n "aftree-oord" vir die ontwikkeling van 'n aftree-oord.

Geliewe kennis te neem dat:

- die implementering van die voorgestelde aftree-oord vereis die sluiting van gedeeltes van publieke oopruimte en padreserwes binne die aansoek gebied, waar goedgekeurde onderverdeling planne reeds bestaan;
- die huidige sonering van Erf 16182 is groepbehuising/enkelwoondoeleindes en publieke oopruimte met 'n goedgekeurde onderverdeling plan wat 222 wooneenhede toelaat. Die aansoek sal die goedgekeurde wooneenhede met 61 verhoog tot 'n totaal van 283 eenhede;
- die hersonering aansoek is ook 'n afwyking van die huidige digtheid en publieke oopruimtes vereistes van die toepaslike Sonering Skema Regulasies en afwykings sal deur die Raad toegegee moet word indien die aansoek soos ingedien is goedgekeur word.

Die hersonering aansoek tesame met aangehegte voorgestelde terrein ontwikkelings planne en geboue lê ter insae by die kantoor van die Stadsingenieur gedurende gewone kantoorure.

Besware teen hierdie aansoek, indien enige, moet skriftelik by die ondergekende ingedien word voor of op 8 November 1996. — E. Thresher vir Suidelike Substruktuur, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Privaatsak X1, Vishoek 7975. 14962

TYGERBERG STAD:

DURBANVILLE ADMINISTRASIE

KENNISGEWING NR: 80/1996

VOORGESTELDE HERSONERING: ERF 1631, DURBANVILLE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985, dat die Stadsraad 'n aansoek om die hersonering van Erf 1631, geleë te Paul Krugerstraat 9, Durbanville, van enkelwoon- na algemene besigheidsdoeleindes ontvang het.

Die aansoek lê ter insae by Kamer 203 (mnr. A. Swart) of Kamer 204 (mev. S. Ferreira) tydens kantoorure (08:00-13:00 en 13:45-16:30), by die Munisipale Kantore, Oxfordstraat, Durbanville, en beswaar en/of kommentaar, indien enige, moet die ondergetekende skriftelik bereik, nie later nie as Maandag, 11 November 1996. — Vir Waarnemende Hoof-uitvoerende Beambte, Posbus 100, Durbanville 7551.

(Verwysing: D 16/3/2/1/159)

14 Oktober 1996.

14963

SOUTHERN SUBSTRUCTURE:

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985

PROPOSED REZONING OF ERF 16182,
EXTENSION 7, ZONE B, FISH HOEK, TO ALLOW A
RETIREMENT VILLAGE

Notice is hereby given in terms of section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No. 15 of 1985), that the Southern Substructure's Fish Hoek Administration has received an application for the rezoning of Erf 16182 (Extension 7, Zone B) (± 5.5 ha in extent) to general residential zone to allow a "retirement village" to be established on the site.

It should be noted that:

- the implementation of the proposed retirement village will require the closure of portions of public open space and road reserves within the application area, where approved subdivisional plans already exist;
- the current zoning of Erf 16182 is group housing/single residential zone and public open space with the approved subdivision plans allowing 222 housing units. The proposal results in the amount of housing units increasing by 61 units to 283 units;
- the rezoning proposal submitted also deviates from the current density and public open space requirements of the applicable Zoning Scheme Regulations and departures will have to be granted by Council if the scheme is to be approved as submitted.

The rezoning application submitted together with the attached proposed site development plan and building evaluation are available for perusal at the office of the Town Engineer during office hours.

Comments/objections on the proposal are invited and must reach this office in writing on or before the 8 November 1996. — E. Thresher, Southern Substructure, Municipal Offices, Civic Centre, Private Bag X1, Fish Hoek 7975. 14962

CITY OF TYGERBERG:

DURBANVILLE ADMINISTRATION

NOTICE NO: 80/1996

PROPOSED REZONING: ERF 1631, DURBANVILLE

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance 15 of 1985, that the City Council has received an application for the rezoning of Erf 1631, situated at 9 Paul Kruger Street, Durbanville, from single residential to general business purposes.

The application is available for inspection at Room 203 (Mr. A. Swart) or Room 204 (Miss S. Ferreira), during office hours (08:00-13:00 and 13:45-16:30), at the Municipal Offices, Oxford Street, Durbanville, and objections and/or comments, if any, must reach the undersigned in writing, not later than Monday, 11 November 1996. — For Acting Chief Executive Officer, P. O. Box 100, Durbanville 7551.

(Reference D 16/3/2/1/159)

14 October 1996.

14963

TYGERBERG STAD:

DURBANVILLE ADMINISTRASIE

KENNISGEWING NR: 79/1996

VOORGESTELDE HERSONERING EN VERVREEMDING:
ERF 9701, DURBANVILLE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9701, geleë op die hoek van Queen- en Oxfordstraat, Durbanville, te hersoneer van algemene woondoeleindes na onderverdelingsgebied vir die gebruik van algemene besigheid en openbare paaie.

Kennisgewing geskied ook hiermee ingevolge artikel 124 van Ordonnansie 20 van 1974 dat die Stadsraad van voorneme is om Erf 9701, Durbanville, per publieke tender te vervreem.

Die voorstel lê ter insae by Kamer 203 (mnr. A. Swart) of Kamer 204 (mev. S. Ferreira) tydens kantoorure (08:00-13:00 en 13:45-16:30), by die Munisipale Kantore, Oxfordstraat, Durbanville, en beswaar en/of kommentaar, indien enige, moet die ondergetekende skriftelik bereik, nie later nie as Maandag, 11 November 1996. — Vir Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte, Posbus 100, Durbanville 7551.

(Verwysing: 16/3/21/48)

11 Oktober 1996.

14965

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

Hierdie Raad tree op as agent vir die onderskeie Metropolitaanse Substrukture.

OPHEFFING VAN BEPERKINGS: WET 84 VAN 1967

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek deur die Premier ontvang is en ter insae lê by Kamer 1023, I.S.M.-gebou, Waalstraat 27, Kaapstad, en gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Raad, soos aangedui. Enige kommentaar en/of besware, met volle redes daarvoor, moet op of voor 19 November 1996 skriftelik aan die tersaaklike kantoor gerig word, met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se erfnummer.

KAAPSTAD: Waalstraat 44, Kaapstad 8001 (Posbus 16548, Vlaeberg 8018), tel. (021) 487-2911.

(i) Aansoeker: Mev. C. W. A. Alexander

Aard van aansoek: Ophelling van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 25, op die hoek van Edward- en Charlesweg, Edward, plaaslike gebied van Ottery, Afdeling Kaap, sodat die eiendom in twee gedeeltes onderverdeel kan word.

(ii) Aansoeker: E. M. Oswald

Aard van aansoek: Ophelling van titelvoorwaardes met betrekking tot 'n 4,72 m servituut reg van weg van toepassing op Erf 8876, Almoravirkel, Constantia, Afdeling Kaap, vir die volgende redes:

1. Die servituut het oorbodig geword ten gevolge van die ongebruik deur die eiendomme daartoe geregtig;
2. Daar is publieke paaie wat as die alternatiewe dien en wat deur die eienaars van die eiendomme wat geregtig is tot hierdie servituut, gebruik word en
3. Die eienaar van Erf 8876 wil graag die servituut area gebruik vir die oprigting van 'n gebou daarop.

Dr. S. A. Fisher, Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte.

14967

CITY OF TYGERBERG:

DURBANVILLE ADMINISTRATION

NOTICE NO: 79/1996

PROPOSED REZONING AND ALIENATION:
ERF 9701, DURBANVILLE

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance 15 of 1985, that the City Council is of the intention to rezone Erf 9701, situated on the corner of Queen- and Oxford Streets, Durbanville, from general residential purposes to subdivisional area for the use of general business and public roads.

Notice is also hereby given in terms of section 124 of Ordinance 20 of 1974 that the City Council is of the intention to alienate Erf 9701, Durbanville, by means of a public tender.

The proposal is available for inspection at Room 203 (Mr. A. Swart) or Room 204 (Miss S. Ferreira), during office hours (08:00-13:00 and 13:45-16:30), at the Municipal Offices, Oxford Street, Durbanville, and objections and/or comments, if any, must reach the undersigned in writing, not later than Monday, 11 November 1996. — For Acting Chief Executive Officer, P. O. Box 100, Durbanville 7551.

(Reference 16/3/21/48)

11 October 1996.

14965

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

This Council acts as agent for the various Metropolitan Substructures.

REMOVAL OF RESTRICTIONS: ACT 84 OF 1967

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned applications have been received by the Premier and are open to inspection at Room 1023, I.S.M. Building, 27 Wale Street, Cape Town, and also during normal office hours at the Council's Offices as indicated. Any comments and/or objections, with full reasons therefor, to be lodged in writing at the appropriate office on or before 19 November 1996, quoting the above Act and the objector's erf number.

CAPE TOWN: 44 Wale Street, Cape Town 8001 (P.O. Box 16548, Vlaeberg 8018), tel. (021) 487-2911.

(i) Applicant: Mrs. C. W. A. Alexander

Nature of application: Removal of title conditions applicable to Erf 25, on the corner of Edward and Charles Roads, Edward, local area of Ottery, Cape Division, so as to enable the property to be subdivided into two portions.

(ii) Applicant: E. M. Oswald

Nature of application: Removal of title conditions relating to a 4,72 m servitude right of way applicable to Erf 8876, Almora Circle, Constantia, Cape Division, for the following reasons:

1. The servitude has become redundant as a result of non-use by the properties entitled thereto;
2. There are public roads which serve as the alternative and which are being used by the owners of the properties entitled to this servitude and
3. The owner of Erf 8876 would like to use the servitude area for erecting a building thereon.

Dr. S. A. Fisher, Acting Chief Executive Officer.

14967

WESKUS SKIEREILAND OORGANGSRAAD:

SLUITING VAN PUBLIEKE PLEK GRESEND AAN
ERWE 2253, 2758, 2252, 2775, 2266, 2304 EN 2309,
VREDENBURG, SOOS AANGEHOON OP MEETSTUK C 1313/67
EN E 129/68

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 137(1) van die Munisipale
Ordonnansie Nr. 20 van 1974 dat die publieke plek grens aan
Erwe 2253, 2758, 2252, 2775, 2266, 2304 en 2309, Vredenburg, soos
aangehoon op Meetstuk C 131/67 en E 129/68, gesluit is. (S/1205/2
(p. 263).) — J. P. de Klerk, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

14966

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

Hierdie Raad tree op as agent vir die onderskeie Metropolitaanse
Substrukture.

OPHEFFING VAN BEPERKINGS: HERSONERING EN
ONDERVERDELING

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op
Ophelling van Beperkings 84 van 1967 en artikels 17(2) en 24(2) van
Ordonnansie 15 van 1985 dat die onderstaande voorstel deur die Raad
oorweeg word en soos aangedui, gedurende gewone kantoorure ter insae
beskikbaar is. Enige kommentaar en/of besware, met volle redes
daarvoor, moet op of voor 19 November 1996 skriftelik aan die
tersaaklike kantoor gerig word.

KAAPSTAD: Waalstraat 44, Kaapstad 8001 (Posbus 16548, Vlaeberg
8018), tel. (021) 487-2911.

- Ophelling van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 1605, op die
hoek van Herta Erna en Francis Albertlaan, Durbanville, sodat die
eiendom in 'n restant $\pm 8\,718\text{ m}^2$ groot en 'n gedeelte onderverdeel kan
word;
- Die gemelde restant sal vir enkelwoning gebruik gehersoneer word en die
gemelde gedeelte sal in 19 groepsbehuising eenhede, twee privaat
oopruintes en 'n privaat pad heronderverdeel word.
(Die aansoek lê ook ter insae by Kamer 1023, ISM-gebou, Waalstraat,
Kaapstad.)

Dr. S. A. Fisher, Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte. 14968

WEST COAST PENINSULA TRANSITIONAL COUNCIL:

CLOSURE OF PUBLIC PLACE ADJACENT TO
ERVEN 2253, 2758, 2252, 2775, 2266, 2304 AND 2309,
VREDENBURG, AS INDICATED ON CHART E 1313/67
AND E 129/68

Notice is hereby given in terms of section 137(1) of Municipal
Ordinance No. 20 of 1974 that the public place adjacent to Erven 2253,
2758, 2252, 2775, 2266, 2304 and 2309, Vredenburg, as indicated on
Chart E 1313/67 and E 129/68, has been closed. (S/1205/2 (p. 263).) —
J. P. de Klerk, Chief Executive/Town Clerk.

14966

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

This Council acts as agent for the various Metropolitan Substructures.

REMOVAL OF RESTRICTIONS: REZONING AND
SUBDIVISION

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the Removal of
Restrictions Act 84 of 1967 and sections 17(2) and 24(2) of Ordinance 15
of 1985 that the undermentioned proposal is being considered by Council
and is available for inspection, as indicated during normal office hours.
Any comments and/or objections, with full reasons therefor, to be lodged
in writing at the appropriate office on or before 19 November 1996.

CAPE TOWN: 44 Wale Street, Cape Town 8001 (P.O. Box 16548,
Vlaeberg 8018), tel. (021) 487-2911.

- Removal of title conditions applicable to Erf 1605, on the corner of
Herta Erna and Francis Albert Avenues, Durbanville, to enable the
property to be subdivided into a remainder measuring $\pm 8\,718\text{ m}^2$ and a
portion;
- The said remainder will be rezoned for single residential use and the
said portion will be resubdivided into 19 group housing units, two
private open spaces and a private road.
(This application is also open to inspection at Room 1023, ISM
Building, Wale Street, Cape Town.)

Dr. S. A. Fisher, Acting Chief Executive Officer.

14968

INHOUD—(Vervolg)**Bladsy**

Stellenbosch Munisipaliteit: Soneringskema	22
Suidelike Substruktuur: Hersoneringskema	23
Suidelike Substruktuur: Wysiging	17
Tygerberg Stad: Hersoneringskema	23
Tygerberg Stad: Hersoneringskema	24
Weskus Skiereiland Oorgangsraad: Sluiting van publieke plek ...	25

CONTENTS—(Continued)**Page**

Stellenbosch Municipality: Zoning Scheme	22
Stellenbosch Municipality: Zoning Scheme	22
Stellenbosch Municipality: Zoning Scheme	22
Tygerberg City: Rezoning	23
Tygerberg City: Rezoning	24
West Coast Peninsula Transitional Council: Closure of public place.	25